Suszarka
Secador
Сушильный автомат

DCU 7330

BEKO

Prosimy przeczytać te instrukcję przed uruchomieniem urządzenia!
Drodzy Klienci,
Mamy nadzieję, że wybrany przez Państwa produkt, wyprodukowany w nowoczesnej technologii, poddany ścisłym procedurom kontroli jakości da bardzo dobre rezultaty pracy.
Zalecamy uważne przeczytanie niniejszej instrukcji przed rozpoczęciem używania produktu oraz zachowanie jej do późniejszego wglądu.

Ta instrukcja obsługi…

- Pomoże w eksploatacji pralki w szybki i bezpieczny sposób.
- Prosimy przeczytać Instrukcję obsługi przed zainstalowaniem i uruchomieniem pralki.
- Należy przestrzegać zwłaszcza instrukcji dotyczących bezpieczeństwa.
- Prosimy zachować tę instrukcję w łatwo dostępnym miejscu do późniejszego wglądu.
- Prosimy przeczytać wszystkie dokumenty dostarczone wraz z pralką.

Prosimy pamiętać, że ta instrukcja obsługi odnosi się także do kilku innych modeli produktu.

Objaśnienie symboli

W instrukcji tej używa się następujących symboli:


Informacje ważne ze względu na zachowanie bezpieczeństwa. Ostrzeżenie przez niebezpiecznymi sytuacjami stanowiącymi zagrożenie dla życia lub przedmiotów.


Ostrzeżenie dotyczące napięcia w sieci zasilającej.


Ostrzeżenie przed zagrożeniem pożarowym.


Ostrzeżenie przed zagrożeniem pożarowym.

Prosimy przeczytać te instrukcje.


Przydatne informacje Ważne informacje lub przydatne wskazówki użytkowania.



Wyrób ten nosi symbol selektywnego sortowania odpadów urządzeń elektrycznych i elektronicznych (WEEE).
Znaczy to, że w celu zminimalizowania oddziaływania na środowisko naturalne wyrób ten należy poddać utylizacji lub rozebrać zgodnie z Dyrektywą Europejską 2002/96/WE. Bliższe informacje uzyskać można od władz lokalnych lub regionalnych.
Ze względu na zawartość substancji szkodliwych wyroby elektroniczne nie poddane procesowi selektywnego sortowania mogą być niebezpieczne dla środowiska naturalnego i zdrowia ludzi.

2960310373_PL/2110910.1452

1 Informacja ważna ze względów bezpieczeństwa

W rozdziale tym zawarto wskazówki zachowania bezpieczeństwa, które pomogą zabezpieczyć się przed obrażeniami ciała i szkodami materialnymi. Nieprzestrzeganie tych instrukcji może spowodować unieważnienie gwarancji i zapewnienia niezawodności..

Wskazówki bezpieczeństwa

- Nie należy ustawiać tego urządzenia na podłodze pokrytej wykładziną, ponieważ brak przepływu powietrza pod nim może spowodować przegrzanie elementów elektrycznych. A to z kolei doprowadzi do wystąpienia usterek.
- W przypadku uszkodzenia kabla zasilającego lub wtyczki, należy zgłosić się do Autoryzowanego Agenta Serwisowego w celu wykonania naprawy.
- w trakcie instalacji, konserwacji i napraw urządzenie to nie może być włączone do prądu. Prace takie powinien zawsze wykonywać serwis techniczny. Producent nie ponosi odpowiedzialności za szkody powstałe w wyniku procesów przeprowadzonych przez nieupoważniony personel.
- Suszarkę przyłączyć należy do gniazdka z uziemieniem zabezpieczonego bezpiecznikiem o odpowiedniej wartości zgodnie z tabelą jej danych technicznych.
- Z suszarki należy korzystać w temperaturach pomiędzy +5°C i +35°C.
- Nie można w niej używać żadnych przyrządów elektrycznych.
- Nie należy przyłączać wylotu powietrza z suszarki do otworów kominowych używanych do odprowadzania spalin z urządzeń zasilanych gazem lub innym paliwem.
- Należy zapewnić wystarczającą wentylację, aby zapobiec zbieraniu się w tym samym pomieszczeniu gazów pochodzących z innych urządzeń działających na innych paliwach, w tym otwartym płomieniem.
- Przed każdym załadowaniem suszarki, lub po nim, należy oczyścić filtr z kłaczków
- Nie należy uruchamiać suszarki bez filtru kłaczków.
- Nie należy dopuszczać do gromadzenia się włókien, kurzu i brudu wokół wylotu spalin i w jego sąsiedztwie.
- Wtyczka przewodu zasilającego musi być dostępna po zainstalowaniu.
- Aby zmniejszyć ryzyko porażenia elektrycznego nie należy używać przedłużaczy, rozgałęźników, ani adapterów do przyłączenia suszarki do sieci zasilającej.
- Nie należy nic zmieniać we wtyczce dostarczonej wraz z suszarką. Jeśli nie pasuje do gniazdka, należy zlecić wykwalifikowanemu elektrykowi wymianę gniazdka na odpowiednie.
- W suszarce tej nie należy suszyć rzeczy czyszczonych lub pranych w benzynie/oleju napędowym, rozpuszczalnikach do prania chemicznego, ani innych środkach łatwopalnych lub wybuchowych, a także rzeczy zabrudzonych lub zaplamionych takimi środkami, ponieważ ulatniają się z nich łatwopalne lub wybuchowe opary.
- W tej suszarce nie należy suszyć rzeczy czyszczonych chemicznie.
- W suszarce tej nie należy suszyć rzeczy niewypranych.
- Przed suszeniem w tej suszarce rzeczy zaplamione olejem jadalnym, acetonem, alkoholem, olejem napędowym, naftą, odplamiaczami, terpentyną, parafiną i środkami do czyszczenia z parafiny należy wyprać w gorącej wodzie ze znaczna ilością detergentu.
- W suszarce tej nie należy suszyć odzieży ani poduszek laminowanych pianką gumową (lateksową), czepków pod prysznic, tkanin impregnowanych, materia łów ze wzmocnieniami gumowymi i wkładkami z pianki gumowej.
- Nie używaj środków do zmiękczania tkanin ani wyrobów antystatycznych, o ile nie zalecają tego ich producenci.
- Urządzenie to musi być uziemione. Instalacja uziemiająca zmniejsza zagrożenie porażeniem elektrycznym poprzez otwarcie ścieżki o niskiej rezystancji do przepływu prądu w razie niesprawności lub awarii. Przewód zasilający suszarki wyposażony jest w żyłę uziemiającą i gniazdo we wtyczce do jej uziemienia. Wtyczkę tę należy właściwie zainstalować i włożyć do gniazdka uziemionego zgodnie z miejscowymi przepisami.
- Suszarki tej nie należy instalować za drzwiami z zamkiem, drzwiami przesuwanymi, ani drzwiami na zawiasach kolidujących z jej zawiasami.
- Suszarki tej nie należy instalować ani pozostawiać w miejscu narażonym na bezpośrednie działanie warunków atmosferycznych.
- Nie należy się bawić pokrętłami i przyciskami regulacyjnymi.
- O ile nie zaleca się tego wprost w instrukcji obsługi, czy oficjalnym podręczniku serwisowym nie należy samodzielnie wykonywać żadnych napraw ani wymiany części, nawet jeśli zna się na tym i potrafi to robić.
- Wnętrze suszarki oraz przewód wydechowy należy okresowo poddawać czyszczeniu przez wykwalifikowany personel serwisowy.
- Błędne przyłączenie przewodu uziemiającego suszarki może spowodować porażenie elektryczne. W razie jakichkolwiek wątpliwości co do połączenia uziemiającego należy zlecić jego sprawdzenie przez wykwalifikowanego elektryka lub personel punktu serwisowego.
- Nie należy sięgać do wnętrza suszarki, gdy obraca się jej bęben.
- Jeżeli urządzenie nie jest używane, należy odłączyć je od zasilania.
- Nie wolno myć tego urządzenia wodą! Grozi to porażeniem elektrycznym! Przed czyszczeniem zawsze należy odłączać zasilanie elektryczne poprzez wyciągnięcie wtyczki z gniazdka.
- Nie wolno dotykać wtyczki wilgotnymi dłońmi. Aby wyjąć wtyczkę z gniazdka należy pociągnąć za wtyczkę, nigdy za przewód. Nie używać urządzenia, gdy przewód zasilający lub wtyczka są uszkodzone.
- Nie należy próbować samemu naprawiać tego urządzenia, ponieważ naraża się tym własne i cudze życie na niebezpieczeństwo.
- W razie niesprawności, której nie można usunąć

stosując się do wskazówek podanych w instrukcji bezpieczeństwa:
Należy wyłączyć pralkę, wyjąć wtyczkę z gniazdka, zamknąć kran z wodą i skontaktować się z autoryzowanym serwisem.
- Nie należy zatrzymywać suszarki przez zakończeniem cyklu suszenia, o ile nie opróżnia się jej szybko z całego prania w celu jej ostudzenia.
- Przed wycofaniem suszarki z użytkowania lub złomowaniem jej należy wyjąć drzwiczki komory suszącej.
- W ostatnim kroku cyklu suszenia (cykl chłodzenia) nie dostarcza się ciepła, aby zapewnić pozostawienie suszonych rzeczy w temperaturze, która ich nie uszkodzi.
- Środki do zmiękczania tkanin i inne podobne należy używać tak, jak to podano w ich instrukcjach stosowania.
- Do suszarki nie należy wkładać bielizny z metalowymi fiszbinami. Jeśli w trakcie suszenia fiszbiny takie wysuną się, mogą spowodować uszkodzenie suszarki.
- Przed włożeniem odzieży do suszarki należy sprawdzić, czy nie pozostawiono w niej zapalniczek, monet, kawałków metalu, igieł, itp.
- Wyłączaj suszarkę przyciskiem Zał./Wył. kiedy się jej nie używa się, lub po wyjęciu wysuszonego prania. Gdy przełącznik ten jest w pozycji Zał. (czyli suszarka jest zasilana), drzwiczki suszarki powinny być zamknięte.

Przeznaczenie

- Produkt jest przeznaczony do użytku domowego. Nie należy go używać do innych celów.
- W suszarce tej należy suszyć wyłącznie uprane rzeczy, które są odpowiednio oznaczone.
- W suszarce tej należy suszyć wyłącznie rzeczy podane w tej instrukcji użytkowania.
- Produkt ten nie jest przeznaczony do użytkowania przez osoby z zaburzeniami fizycznymi, zmysłowymi lub umysłowymi, a także nieumiejętne lub niedoświadczone (w tym dzieci), o ile nie nadzoruje je osoba odpowiedzialna za ich bezpieczeństwo, lub ktoś, kto odpowiednio poinstruuje je jak go używać.

Bezpieczeństwo dzieci

- Urządzenia elektryczne są niebezpieczne dla dzieci. Należy trzymać dzieci z dala od uruchomionego urządzenia. Nie wolno zezwalać dzieciom na manipulowanie przy pralce.
- Materiały opakowaniowe są niebezpieczne dla dzieci. Opakowanie trzymać z dala od dzieci lub zutylizować je zgodnie z wytycznymi dotyczącymi utylizacji odpadów.
- Nie należy pozwalać dzieciom siadać na suszarce/ wspinać się na nią ani do niej wchodzić.
- Należy zwracać uwagę na dzieci, aby nie bawiły sie tą suszarką.
- Należy zamykać drzwiczki suszarki, gdy opuszcza się miejsce, w którym jest umieszczona.

2 Instalacja

Instalację tego urządzenia zleć najbliższemu Autoryzowanemu Agentowi Serwisowemu.

Za przygotowanie miejsca i instalacji elektrycznej dla tego urządzenia odpowiada klient.

Instalację i przyłączenie zasilania elektrycznego musi wykonać kwalifikowany technik.

Przed instalacją dokonaj oględzin, aby upewnić się, że urządzenie nie ma żadnych widocznych usterek. Jeśli ma takie usterki, nie należy go instalować. Uszkodzone urządzenia stanowią zagrożenie waszego bezpieczeństwa.

Właściwe miejsce instalacji

- Urządzenie to należy zainstalować w miejscu, w którym nie występuje niebezpieczeństwo zamarznięcia, i można je stabilnie ustawić i wypoziomować.
- Urządzenie to pracować powinno w dobrze przewietrzanym i wolnym od pyłu pomieszczeniu.
- Nie należy blokować przewodów powietrznych z przodu i spodu urządzenia zwojami wykładziny dywanowej, ani listwami drewnianymi.
- Nie ustawiaj tej maszyny na wykładzinie dywanowej ani innych podobnych powierzchniach.
- Urządzenia tego nie należy instalować za drzwiami z zamkiem, drzwiami przesuwanymi, ani drzwiami na zawiasach, które mogą w nie uderzać.
- Po zainstalowaniu urządzenia, powinno zostać w tym samym miejscu, w którym przyłączono je do zasilania. Przy instalowaniu tego urządzenia upewnij się, że jego tylna ściana nie styla się z niczym (kran, gniazdko, itp.), a także zwróć uwagę, aby zainstalować je w takim miejscu, w którym może zostać na stałe.

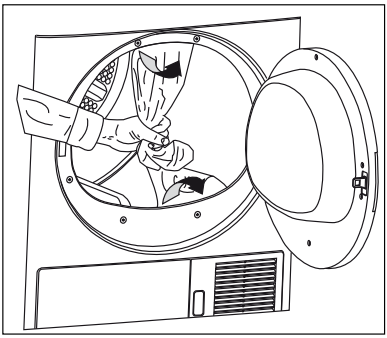
Nie stawiaj tego urządzenia na przewodzie zasilającym..

- Zachowaj co najmniej 1,5 cm odstępu od ścian innych mebli.

Usuwanie zabezpieczenia na czas transportu

Zanim po raz pierwszy użyjesz tego urządzenia, usuń zabezpieczenia na czas transportu.

1. Otwórz drzwiczki.
2. Wewnątrz bębna mieści się plastykowa torebka z kawałkiem styropianu. Chwyć ją za część oznaczoną XX.
3. Pociągnij za plastyk ku sobie i wyjmij zabezpieczenia na czas transportu.



Zanim po raz pierwszy użyjesz tego urządzenia, upewnij się, że usunięto zabezpieczenia na czas transportu (plastykowa torebka z kawałkami styropianu. Nie zostawiaj nic wewnątrz bębna.

Instalacja pod blatem

- Aby używać tej maszyny pod blatem lub w szafce kuchennej należy zakupić specjalną część (Część nr 297 360 0100) zastępującą górne obramowanie należy zakupić i zlecić jej zainstalowanie autoryzowanemu punktowi serwisowemu. Nie wolno użytkować tego urządzenia bez górnego obramowania.
- Przy instalowaniu tego urządzenia pod blatem lub w szafce kuchennej należy pozostawić co najmniej 3 cm odstępu pomiędzy jej tylną ścianą a ścianami obudowy.

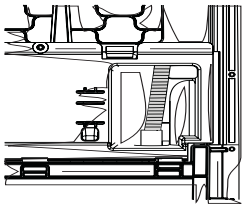
Montaż nad pralką

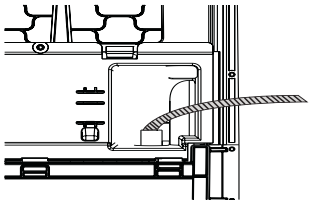
- Aby ustawić suszarkę na pralce należy użyć elementu montażowego pomiędzy tymi dwoma urządzeniami. Wspornik (część nr 297 720 0100 biały/297 720 0200 szary) musi zainstalować Autoryzowany Agent Serwisowy.
- Urządzenie to należy ustawić na solidnej podłodze. Jeśli suszarka ma być ustawiona na pralce, ich łączna waga przy całkowitym wypełnieniu może osiągnąć 180 kg. A zatem podłoga musi być przystosowane do uniesienia takiego ciężaru!

Przyłączenie do spustu wody;

W suszarkach wyposażonych w urządzenie skraplające woda zbierająca się w trakcie cyklu suszenia gromadzona jest w zbiorniku na wodę. Po każdym cyklu suszenia należy spuścić wodę tam zebraną.

Można bezpośrednio odprowadzić zebraną wodę wężem spustowym dostarczanym wraz z maszyną zamiast okresowego spuszczania wody zebranej w zbiorniku.





Podłączenie węża spustowego wody:

1. Pociągnij wąż za koniec, aby wyciągnąć go z suszarki. Do wyciągnięcia węża nie używaj żadnych narzędzi. Podłącz adapter węża

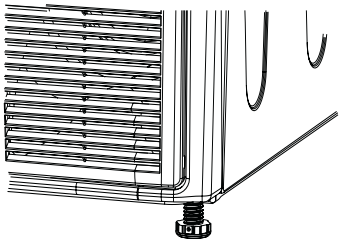
spustowego do końcówki węża.
2. Przyłącz specjalny wąż spustowy dostarczany razem z suszarką do armatury węża.
3. Drugi koniec węża spustowego musi być bezpośrednio podłączony do odpływu ścieków lub umywalki. We wszystkich typach połączeń należy zawsze zabezpieczyć złączki. Może dojść do zalania mieszkania, gdy wąż wydostanie się z obudowy w czasie wylewania wody z urządzenia.

ⓘ Przy bezpośrednim spuszczaniu wody na koniec każdego programu zapala się ostrzegawcza lampka „Water Tank" [Zbiornik wody].

Uwaga:
- Wąż nie może być mocowany wyżej niż 80 cm od podłogi.
- Upewnij się, że wąż nie jest ściśnięty ani zagięty.
- Końcówka węża nie może być zagięta, nadepnięta lub złożona między odpływem a urządzeniem.

Przyłączanie węża spustu wody do
Regulacja nóżek

Aby zapewnić cichą i pozbawioną wibracji pracę maszyny należy ustawić ją pewnie i równo na nóżkach. Ustawienie maszyny wyrównuje się regulując nóżki.
Reguluj nóżki obracając je, aż urządzenie stanie równo i stabilnie.



ⓘ Nie wolno wykręcać regulowanych nóżek z ich obsad.

Przyłączenie zasilania elektrycznego

Suszarkę przyłączyć należy do gniazdka z uziemieniem zabezpieczonego bezpiecznikiem o odpowiedniej wartości zgodnie z tabelą jej danych technicznych. Nasza firma nie ponosi odpowiedzialności za uszkodzenia powstałe w przypadku eksploatacji urządzenia bez instalacji uziemiającej.
- Połączenie musi być wykonane zgodnie z obowiązującymi przepisami krajowymi.
- Jeśli prąd bezpiecznika lub wyłącznika w Twoim domu jest mniejszy niż 16 A, zleć wykwalifikowanemu technikowi instalację bezpiecznika 16 A.
- Wtyczka przewodu zasilającego musi być dostępna po zainstalowaniu.
- Napięcie oraz dopuszczalne zabezpieczenie bezpiecznikiem lub wyłącznikiem podane są w rozdziale "Dane techniczne".
- Podane tam napięcie musi odpowiadać napięciu w sieci zasilającej.
- Do przyłączenia nie używaj przedłużaczy ani rozgałęźników.
- Główny bezpiecznik i wyłączniki muszą mieć przerwę międzystykową co najmniej 3 mm.

⚠ Uszkodzony przewód zasilający musi wymienić upoważniony i wykwalifikowany elektryk.
⚠ Do momentu naprawienia nie wolno używać suszarki! Grozi to porażeniem elektrycznym!

Pierwsze użycie

- Aby przygotować suszarkę do pracy przed wezwaniem autoryzowanego agenta serwisowego, upewnij się, że miejsce na nią i instalacja zasilania elektrycznego są odpowiednie. Jeżeli nie, należy wezwać wykwalifikowanego elektryka w celu wykonania wszelkich niezbędnych przyłączy.
- Upewnij się, że przyłączenie suszarki do zasilania jest zgodne ze wskazówkami podanymi w odpowiednich rozdziałach niniejszej instrukcji obsługi użytkowania.

Pozbycie się materiałów opakowaniowych

Materiały opakowaniowe są niebezpieczne dla dzieci. Wszelkie materiały opakowaniowe należy przechowywać w bezpiecznym miejscu poza zasięgiem dzieci. Opakowanie tej suszarki wykonano z materiałów nadających się do odzysku. Należy pozbyć się ich odpowiednio i posegregować je zgodnie z instrukcjami odzysku surowców wtórnych. Nie wolno wyrzucać go z normalnymi odpadami z gospodarstwa domowego.

Transport suszarki

1. Wyjmij wtyczkę suszarki z gniazdka zasilającego.
2. Zdejmij wąż spustowy wody (jeśli jest) i przyłącze wentylacyjne do komina.
3. Przed transportem do końca spuść pozostałą w suszarce wodę.

Utylizacja wyeksploatowanego urządzenia

Zużytą suszarkę należy zezłomować w sposób przyjazny środowisku naturalnemu.
Należy zgłosić się do miejscowego agenta lub punktu zbiórki surowców wtórnych, aby uzyskać informacje na temat utylizacji posiadanego urządzenia.
Przed pozbyciem się zużytej suszarki odetnij wtyczkę od przewodu zasilającego i zniszcz zamek w drzwiczkach, aby uniknąć zagrożenia bezpieczeństwa dzieci.

3 Wstępne przygotowanie do suszenia

Co zrobić, aby oszczędzać energię:

- Upewnij się, że w pełni wykorzystujesz możliwości tego urządzenia, ale ich nie przekraczaj.
- Odwirowuj wodę z prania z największą możliwą prędkością. Tym samym skraca się czas suszenia i zmniejsza zużycie energii.
- Zwracaj uwagę, aby tego samego rodzaju rzeczy suszyć razem.
- Dobieraj programy zgodnie ze wskazówkami w instrukcji obsługi.
- Upewnij się, że z przodu i z tyłu suszarki są odstępy wystarczające do obiegu powietrza. Nie zasłaniaj kratki na przedniej ścianie suszarki.
- Jeśli nie jest to konieczne, nie otwieraj drzwiczek suszarki w trakcie suszenia. Jeśli musisz otworzyć drzwiczki, postaraj się zamknąć je możliwie najprędzej.
- Nie dodawaj nowego (mokrego) prania w trakcie suszenia.
- Kłaczki i włókna odrywane z prania przez strumień powietrza w trakcie cyklu suszenia zbierają się w filtrze kłaczków. Pamiętaj, aby czyścić ten filtr przed każdym suszeniem lub po nim.
- W suszarkach ze skraplaczem pamiętaj, aby regularnie czyścić skraplacz co najmniej raz w miesiącu lub po każdych 30 cyklach suszenia.
- W suszarkach z wietrzeniem przestrzegaj reguł przyłączenia przewodu wentylacyjnego podanych w instrukcji obsługi i pamiętaj, aby czyścic ten przewód.
- W trakcie suszenia dokładnie przewietrzaj pomieszczenie, w którym umieszczona jest suszarka.
- „Aby oszczędzać energię w modelach z żarówkami, drzwiczki suszarki, której się nie używa, powinny być zamknięte gdy przełącznik jest w pozycji „Zał." (czyli suszarka jest zasilana)."

Rzeczy nadające się do suszenia w tej maszynie

Zawsze przestrzegaj wskazówek podanych na metkach pranych rzeczy. W suszarce tej suszyć należy tylko rzeczy oznaczone jako nadające się do suszenia i pamiętaj, aby wybierać odpowiedni program.



Rzeczy nienadające się do suszenia w tej maszynie

- Odzież z elementami metalowymi, jak np.. klamry pasków i metalowe guziki, może uszkodzić tę suszarkę.
- W suszarce tej nie wolno suszyć odzieży wełnianej ani jedwabnej, rajstop nylonowych, tkanin z delikatnym haftem, odzieży z akcesoriami metalowymi, ani przedmiotów takich śpiwory.
- Rzeczy uszyte z tkanin delikatnych i cennych, a także firanki koronkowe mogą się wymiąć. Nie należy ich suszyć w tej suszarce!
- W suszarce tej nie należy suszyć rzeczy wykonanych z włókien hermetycznych, takich jak poduszki i kołdry.
- Rzeczy wykonane z pianki lub gumy mogą ulec odkształceniu.
- W suszarce tej nie należy suszyć rzeczy zawierających gumę.
- W suszarce tej nie należy suszyć rzeczy, które zetknęły się z ropa naftową, olejem, środkami łatwopalnymi lub wybuchowymi, nawet jeśli zostały przedtem wyprane.
- Do suszarki nie należy wkładać prania bardzo mokrego ani ociekającego wodą.
- W suszarce tej nie należy suszyć rzeczy czyszczonych lub pranych w benzynie/oleju napędowym, rozpuszczalnikach do prania chemicznego, ani innych środkach łatwopalnych lub wybuchowych, a także rzeczy zabrudzonych lub zaplamionych takimi środkami, ponieważ ulatniają się z nich łatwopalne lub wybuchowe opary.
- W tej suszarce nie należy suszyć rzeczy czyszczonych chemicznie.
- W suszarce tej nie należy suszyć rzeczy niewypranych.
- Przed suszeniem w tej suszarce rzeczy zaplamione olejem jadalnym, acetonem, alkoholem, olejem napędowym, naftą, odplamiaczami, terpentyną, parafiną i środkami do czyszczenia z parafiny należy wyprać w gorącej wodzie ze znaczna ilością

detergentu.
- W suszarce tej nie należy suszyć odzieży ani poduszek laminowanych pianką gumową (lateksową), czepków pod prysznic, tkanin impregnowanych, materia łów ze wzmocnieniami gumowymi i wkładkami z pianki gumowej.
- Nie używaj środków do zmiękczania tkanin ani wyrobów antystatycznych, o ile nie zalecają tego ich producenci.
- W suszarce tej nie należy suszyć bielizny z metalowymi fiszbinami. Jeśli w trakcie suszenia taki fiszbin metalowy wysunie się i złamie, uszkodzi suszarkę.

Przygotowanie prania do suszenia

- Przed włożeniem do suszarki przejrzyj wszystkie wyprane rzeczy, aby upewnić się, że w ich kieszeniach i innych częściach nie ma zapalniczek, monet, przedmiotów metalowych, igieł, itp.
- Środki do zmiękczania tkanin i inne podobne należy stosować zgodnie z instrukcjami ich producentów.
- Całe pranie musi zostać odwirowane przy największej prędkości wirowania, jaka dozwolona jest w Twojej pralce dla danego typu tkaniny.
- Rzeczy po praniu mogą być splątane. Przed włożeniem do suszarki należy je rozdzielić.
- Pranie należy posortować według rodzajów i grubości. Pranie tego samego rodzaju należy suszyć razem. Np. cienkie ręczniki kuchenne i bielizna stołowa schną szybciej niż grube ręczniki kąpielowe.

Prawidłowy wsad



⚠ Prosimy uwzględnić informacje podane w „Tabeli programów". Program zawsze należy uruchamiać zgodnie z maksymalnym wsadem.

ⓘ Nie zaleca się ładowania do maszyny prania powyżej poziomu wskazanego na rysunku. Wydajność suszenia będzie mniejsza w przypadku przeładowania maszyny. Co więcej, zarówno suszarka jak i pranie mogą ulec zniszczeniu.

ⓘ Pranie należy umieścić w bębnie luźno, tak aby się nie splątało.

ⓘ Duże sztuki (np...: prześcieradła, powłoczki na kołdry, duże obrusy) mogą się splątywać w wiązki. Należy zatrzymać suszarkę 1-2 razy w trakcie procesu suszenia, aby rozdzielić takie wiązki.

Poniżej podane zostały przykładowe dane dotyczące wagi.

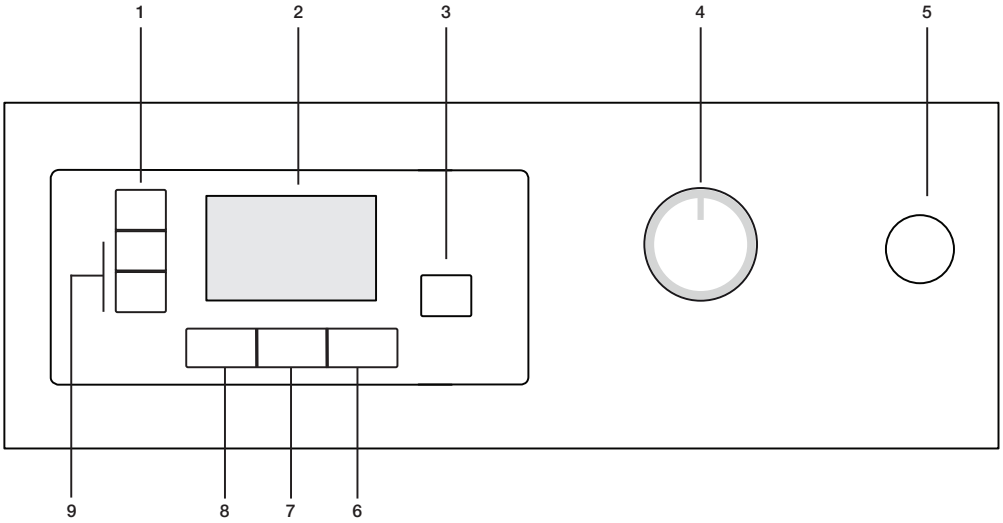
Przedmioty użytku domowego	Przybliżona waga (g)
Bawełniane powłoczki na kołdry (podwójne)	1500
Bawełniane powłoczki na kołdry (pojedyncze	1000
Prześcieradła (podwójne)	500
Prześcieradła (pojedyncze)	350
Duży obrus	700
Mała serweta	250
Serwetka stołowa	100
Ręcznik kąpielowy	700
Ręcznik	350
Odzież	Przybliżona waga (g)
Bluzka	150
Koszula bawełniana	300
Koszule	200
Sukienka bawełniana	500
Suknia	350
Dżinsy	700
Chusteczki do nosa (10 szt.)	100
Podkoszulek	125

Ładowanie

- Otworzyć drzwiczki.
- Włóż pranie, luźno układając je w suszarce.
- Aby zamknąć drzwiczki, należy je przycisnąć. Uważać, aby żadna tkanina nie uwięzła w drzwiczkach.

4 Wybór programu i obsługa pralki

Panel sterowania



1. Prędkość wirowania pralki*/ Wybór programów z czasomierzem
Prędkość wirowania, z którą w tej pralce odwirowuje sie wodę z prania/ Wskazuje czas dla programów z czasomierzem

2. Wyświetlacz
Pokazuje status pralki

3. Przycisk Start/Pauza/Kasowanie
Używany do uruchomienia, zatrzymania, lub skasowania programu.

4. Pokrętło wyboru programów
Używane do wyboru programu

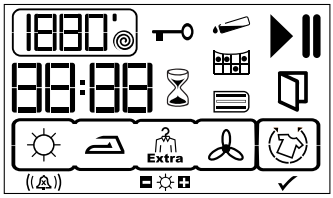
5. Przycisk Wł./Wył.
Używany do załączania i wyłączania suszarki.

6. Ochrona przed zagnieceniami
Zapobiega przed zagniataniem prania po ty, gdy pralka zakończy wykonywanie programu

7. Poziom wysuszenia
Używane do nastawiania żądanego stopnia wysuszenia prania

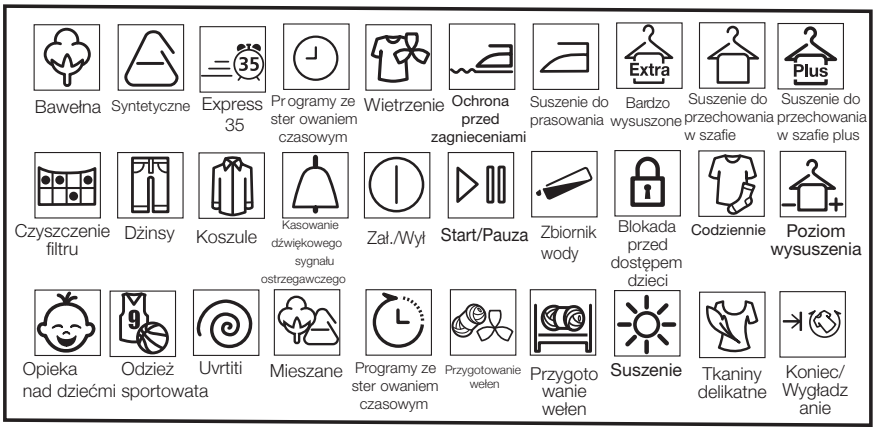
8. Kasowanie dźwiękowego sygnału ostrzegawczego
Używane do kasowania dźwiękowego sygnału ostrzegającego o zakończeniu wykonywania programu.

9. Przyciski czasu opóźnienia
Używane do nastawiania opóźnienia uruchomienia programu



- Prędkość wirowania/ Programy na czas *
- Ikonka operacji
- Ikonka pauzy
- Ikonka „zbiornik pełen wody”
- Ikonka ostrzegawcza “czyszczenie filtru”
- Ikonka ostrzegawcza “czyszczenie skraplacza”
- Wskaźnik czasu pozostałego
- Ikonka ostrzegawcza „blokada dostępu dzieci”
- Tryb opóźnionego czasu załączenia
- Ikonka ostrzegawcza „otwarte drzwiczki”
- Tryb ochrony przed zagniataniem
- Głośność sygnału ostrzegawczego/ Wyłącz dźwiękowy sygnał ostrzegawczy
- Stopień wysuszenia
- Uruchomiona ochrona przed zagnieceniem

* Do dokładniejszego określenia pozostałego czasu stosuje się prędkość wirowania Nie wpływa to na wydajność pralki.



Przygotowanie suszarki

1. Włączyć pralkę.
2. Załaduj pranie do suszarki.
3. Przyciśnij przycisk “Wł./Wył.“.

ⓘ Przyciśnięcie przycisku „On/Off” [„Załącz/Wyłącz”] nie musi oznaczać, że uruchomiono program. Aby uruchomić program, naciśnij przycisk „Start/Pauza/Kasowanie”.

Wybieranie programu

Dobierz odpowiedni program z poniższej tabeli zawierającej temperatury suszenia w stopniach. Następnie wybierz odpowiedni program na programatorze.

Bardzo wysuszone	Suszenie w wysokiej temperaturze tylko do prania z bawełny. Pranie grube i wielowarstwowe (np.. ręczniki, bielizna pościelowa lub stołowa, dżinsy) suszy się tak, aby nie trzeba go było prasować przed włożeniem do szafy.
Suszenie do przechowania w szafie	Pranie zwykłe (np. bielizna stołowa, bielizna osobista) suszy się tak, aby nie trzeba go było prasować przed włożeniem do szafy.
Suszenie do prasowania	Normalne pranie (np. koszule, sukienki) suszy się tak, aby było gotowe do prasowania.

ⓘ Aby uzyskać więcej szczegółów o programach prania, patrz “Tabela doboru programów”.

Programy główne

Zależnie od typu tkaniny do dyspozycji są następujące programy główne:

• Bawełna

W tym programie można suszyć rzeczy wykonane z trwałych tkanin. Suszenie w wysokiej temperaturze. Zalecane jest do stosowana względem rzeczy z bawełny (takich jak prześcieradła, powłoczki na kołdry, bielizna osobista, itp.)

• Włókna sztuczne

W tym programie można suszyć rzeczy wykonane z mniej trwałych tkanin. Suszy on w temperaturze niższej niż program do suszenia bawełny. Zaleca się go do rzeczy z tkanin syntetycznych (jak np. koszulki, bluzki, rzeczy z bawełny z domieszką włókiem syntetycznych, itp.).

ⓘ W maszynie tej nie należy suszyć firanek ani koronek.

Programy specjalne

Dostępne są również programy dodatkowe do szczególnych zastosowań:

ⓘ Programy dodatkowe mogą się różnić w zależności od modelu pralki.

•Express 35

Możesz skorzystać z tego programu do suszenia bawełny, którą należy odwirować z dużą prędkością w pralce 2. Program ten suszy 2 kg prania z tkanin bawełnianych (2 koszule/ 5 podkoszulki) w 35 min.

ⓘ Aby uzyskać lepsze rezultaty stosowania suszarki, pranie musi być uprane odpowiednim programem i odwirowane przy zalecanych prędkościach w pralce.

•Koszule

Program ten suszy koszule delikatniej i mniej je gniecie, a zatem łatwiej je potem prasować

ⓘ Po zakończeniu programu koszule mogą być lekko wilgotne. Zaleca się nie pozostawiać koszul w suszarce.

•Dżinsy

Możesz skorzystać z tego programu do suszenia dżinsów, które należy odwirować z dużą prędkością w pralce

ⓘ Przejrzyj odpowiednią część tabeli programów.

•Mieszane

Używane do prania tkanin z włókien sztucznych i bawełnianych, które nie farbują. Programu tego używa się rzeczy nadających się do suszenia.

• Odzież sportowa

Używane do suszenia rzeczy z tkanin z włókien sztucznych, bawełny lub włókien mieszanych oznaczonych metką wskazującą, że nadają się do suszenia.

•Przygotowanie wełen
Funkcji tej użyć można do przewietrzenia i zmiękczenia wypranych rzeczy wełnianych, które można prać w pralce. Nie używaj tej funkcji do zupełnego suszenia prania. Wyjmij pranie i przewietrz je natychmiast po zakończeniu programu.

•Codzienne
Programu tego używa się do codziennego suszenia bawełny i tkanin syntetycznych i trwa 1 godzinę.

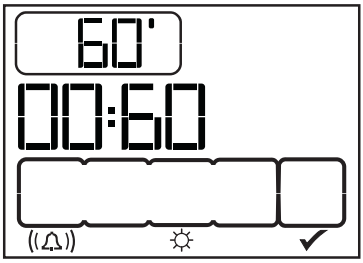
•Opieka nad dziećmi
Programu tego używa się do suszenia ubranek dla niemowląt zaopatrzonych w metkę dopuszczającą ich suszenia w suszarce.

•Tkaniny delikatne
Pranie bardzo delikatne nadające się do suszenia lub takie, jakie zaleca się prać ręcznie, można suszyć w niższej temperaturze.

Zaleca się używanie worków do prania, aby zapobiec zagnieceniu lub uszkodzeniu rzeczy szczególnie delikatnych. Aby uniknąć zagnieceń prania, należy wyjmować je z suszarki i wieszać bezzwłocznie po zakończeniu programu.

•Wietrzenie
Samo wietrzenie wykonuje się przez 10 minut bez nadmuchiwania gorącego powietrza. Dzięki temu programowi można wietrzyć ubrania przez dłuższy czas przechowywane w zamkniętych przestrzeniach, aby pozbawić je nieprzyjemnych woni.

• Programy ze sterowaniem czasowym



Można wybrać jeden z programów z czasomierzem nastawionym na 10 min., 20 min., 30 min., 40 min., 50 min., 60 min., 80 min., 100 min., 120 min., 140 min. lub 160 min., aby uzyskać żądany stopień wysuszenia w niskich temperaturach. Program suszy w wybranym czasie niezależnie od temperatury suszenia.

Wyświetlanie czasu

Wyświetlacz wskazuje pozostały czas, jaki musi upłynąć do zakończenia programu. Czas wyświetlany jest w godzinach i minutach np. “02:30”. Przykładowy widok wyświetlacza pokazuje suszarkę w trakcie pracy z załączona blokadą dostępu dzieci.

Czas trwania programów może różnić się od podanych w tabeli zależnie od twardości i temperatury wody, temperatury otoczenia, typu rzeczy do prania, wyboru funkcji pomocniczej i napięcia w sieci elektrycznej.

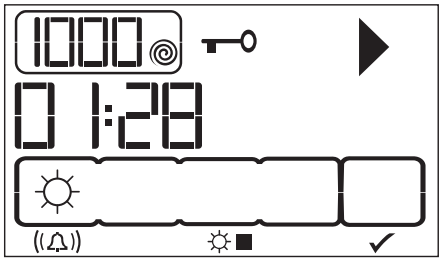


Tabela wyboru programów i zużycia
Tabela programów

PL

Programy	Pojemność (kg)	Prędkość wirowania w pralce (obr./min.)	Przybliżona ilość pozostałej wilgoci	Czas suszenia (minuty)
Bawełna/ Tkaniny barwne				
Bardzo wysuszone	7	1000	% 60	118
Suszenie do przechowania w szafie	7	1000	% 60	109
Suszenie do prasowania	7	1000	% 60	90
Express 35	2	1400	%50	35
Koszula	1.5	1000	%50	40
Dżinsy	4	1000	%50	80
Tkaniny delikatne	1.75	800	%40	40
Mieszane	4	1000	%60	83
Odzież sportowa	4	1000	%60	90
Przygotowanie wełen	1.5	600	%50	6
Codziennie	4	1400	%50	59
Opieka nad dziećmi	3	1200-1000	%60	65
Włókna sztuczne				
Suszenie do przechowania w szafie	3.5	800	% 40	45
Zużycie energii				
Programy	Pojemność (kg)	Prędkość wirowania w pralce (obr./min.)	Przybliżona ilość pozostałej wilgoci	Zużycie energii, kWgodz.
Bawełna wysuszona do przechowania w szafie*	7	1000	% 60	3.92
Bawełna wysuszona do prasowania	7	1000	% 60	3.25
Odzież z włókien sztucznych. Nie wymaga prasowania.	3.5	800	% 40	1.42

* : Program standardowy wg etykiety energetycznej (EN 61121:2005)
Wszystkie wartości podane w tej tabeli zostały ustalone zgodnie z normą EN 61121:2005. Wartości te mogą różnić się od podanych w tabeli zależnie od rodzaju prania, prędkości odwirowania, warunków otoczenia i wahań napięcia.
** : Czasy na wyświetlaczu mogą się różnić zależnie od czasu suszenia.
Funkcje pomocnicze

Dźwiękowy sygnał ostrzegawczy



Kasowanie dźwiękowego sygnału



Dźwiękowy sygnał ostrzegawczy,



Dźwiękowy sygnał ostrzegawczy,

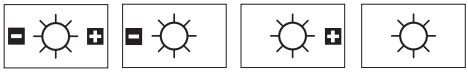


Dźwiękowy sygnał ostrzegawczy,

Wraz z zakończeniem programu suszarka nadaje dźwiękowy sygnał ostrzegawczy. Jeśli nie chcesz słuchać tego dźwięku lub chcesz zmienić jego głośność, naciśnij przycisk «Volume level» [Głośność]. Gdy na ekranie pojawi się znak «x», nie będzie się odzywał żaden sygnał ostrzegawczy.

Funkcje tę można wybrać albo przed, albo po uruchomieniu programu.

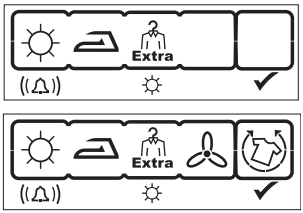
Stopień wysuszenia



Używane do nastawiania żądanego stopnia wysuszenia prania Gdy pojawia się znak «+», suszy się bardziej niż przy domyślnych ustawieniach, gdy zaś pojawia się znak «-» suszy się mniej. Czas działania programu może sie zmieniać zależnie od jego wyboru.

⚠ Funkcję tę trzeba wybrać przed uruchomieniem programu.

Ochrona przed zagnieceniami



Jeśli po zakończeniu programu nie wyjmie się prania, uruchomi się dwugodzinny program wygładzający, który zapobiega zagnieceniu się prania. Program ten obraca pranie co 600 sekund aby zapobiec jego zagnieceniu. Aby uruchomić ten program naciśnij przycisk «Anti-creasing» [Ochrona przez zagniataniem].
Uruchamia się ochronę przed zagniataniem, ale program działa według pierwszej liczby przykładowej. Po wysuszeniu uruchamia się pierwszy krok ochrony przed zagniataniem według drugiej liczby

Zmiana kontrastu

Aby poprawić jakość wyświetlania symboli można wyregulować kontrast. Zmiana ustawienia kontrastu wyświetlacza może być szczególnie potrzebna, gdy suszarka zamontowana jest nad pralką.

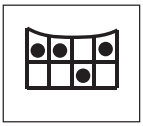
Naciśnij przycisk Spin Speed/ Time [Prędkość / Czas wirowania] i przytrzymaj go wciśnięty przez 3 sek. Gdy po upływie 3 sek. zmieni sie kontrast, na wyświetlaczu na 3 sek. pokażą się wszystkie symbole na znak zakończenia tego procesu.

Aby przywrócić poprzednie ustawienie kontrastu powtórz te czynności.

Wskaźniki ostrzegawcze

Wskaźniki ostrzegawcze mogą się różnić w zależności od modelu pralki.

Czyszczenie filtru



Po zakończeniu programu pojawi się symbol ostrzegawczy przypominający o czyszczeniu filtru.

Jeśli symbol ostrzeżenia o czyszczeniu filtru pali się ciągle, prosimy zapoznać się z „Sugerowanymi rozwiązaniami problemów".

Zbiornik wody



Na koniec programu, lub gdy zbiornik jest całkowicie wypełniony wodą, zapali się symbol ostrzegawczy. Suszarka zatrzyma się, jeśli w trakcie wykonywania programu włączy się symbol ostrzegawczy. Aby ponownie uruchomić maszynę prosimy spuścić wodę ze zbiornika. Naciśnij przycisk «Start/Pause/Cancel» [Start/Pauza/Kasowanie], aby uruchomić program po opróżnieniu zbiornika z wody. Symbol ostrzegawczy wyłączy się i program przywróci działanie maszyny.

Czyszczenie skraplacza

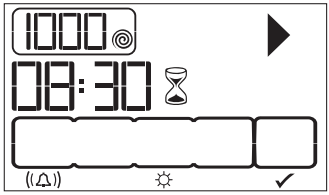


Symbol ostrzegawczy zapala się co jakoś czas, aby przypomnieć, ze trzeba oczyścić skraplacz.

Uchwyt otwierający drzwiczki



Zapala się symbol otwartych drzwiczek suszarki.
Zwłoka czasowa



Korzystając z funkcji nastawianej „Zwłoki czasowej" uruchomienie programu można opóźnić do 24 godzin.

1. Otwórz drzwiczki i włóż pranie do środka.
2. Nastaw program suszenia i prędkość wirowania oraz, jeśli potrzeba, wybierz funkcje pomocnicze.
3. Naciśnij przycisk “Zwłoka czasowa” “+” lub “-”, aby ustaw żądany czas zwłoki. Symbol zwłoki czasowej zacznie migać.
4. Przycisnąć przycisk Start/Pauza/Kasowanie. Następnie rozpoczyna się odliczanie czasu. Zapali się symbol zwłoki czasowej. Zapala się symbol startu.

Dwukropek “:” w czasie trwania zwłoki czasowej zacznie migać.

W okresie ustawionej zwłoki czasowej można doładowywać lub wyjmować odzież z pralki. Pod koniec procesu odliczania czasu zwłoki gaśnie symbol zwłoki, rozpoczyna się proces suszenia i wyświetlony zostaje czas trwania programu. Czas na wyświetlaczu to suma czasu normalnego czasu suszenia i czasu trwania zwłoki czasowej.

Na przykładowym widoku wyświetlacza zwłokę czasową uruchomiono naciśnięciem przycisku start/pauza/kasowanie.

Zmiana czasu zwłoki

Aby zmienić ustawienia zwłoki w czasie trwającego odliczania:

1. Aby skasować program należy nacisnąć przycisk “Start/Pauza/Kasowanie” na 3 sekundy. Funkcję zwłoki czasowej należy ponownie nastawić na żądany czas.
2. Naciśnij przycisk “Zwłoka czasowa” “+” lub “-”, aby ustawić żądany czas zwłoki.
3. Przycisnąć przycisk Start/Pauza/Kasowanie. Zapali się symbol zwłoki czasowej. Symbol pauzy gaśnie. Zapala się symbol startu.
4. Dwukropek “:” w czasie trwania zwłoki czasowej zacznie migać.

Kasowanie zwłoki czasowej

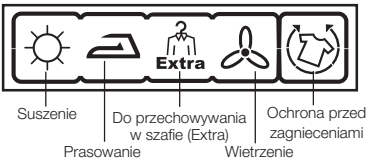
Aby skasować odliczanie zwłoki czasowej i od razu uruchomić program:

1. Aby skasować program należy nacisnąć przycisk “Start/Pauza/Kasowanie” na 3 sekundy.
2. Następnie naciśnij przycisk „Start/Pauza/Kasowanie”, aby uruchomić wybrany program.

Uruchamianie programu

1. Przyciśnij przycisk Start/Pauza/Anulowanie, aby uruchomić program.
2. Zaświeci się symbol “Start/Pause” wskazujący rozpoczęcie programu oraz zacznie migać symbol «:» w środku oznaczenia czasu pozostałego.

Przebieg programu



Liczba symboli na ekranie wskazuje postęp bieżącego programu.

Po rozpoczęciu każdego etapu programu zaświeci się odpowiedni symbol w serii symboli, a następnie wszystkie symbole pozostaną zaświecone na zakończenie programu. Symbol, który zapala się na skrajnie z prawej strony serii symboli wskazuje kolejno wykonywany etap.

„Suszenie”:

- Zapala się we wszystkich programach z wyjątkiem suszenia i wietrzenia.

„Wysuszone do prasowania”:

- Zaczyna świecić się, gdy wysuszenie osiąga poziom „wysuszone do prasowania” i pozostaje podświetlone aż do następnego kroku.

„Wysuszone do przechowania w szafie”

Zaczyna świecić się, gdy wysuszenie osiąga poziom „wysuszone do przechowania w szafie” i pozostaje podświetlone aż do następnego kroku.

„Extra wysuszone do przechowania w szafie”

Zaczyna świeci się, gdy wysuszenie osiągnie poziom «extra do przechowania w szafie».

«Wietrzenie»:

- Zapala się wraz z zakończeniem programu.

Jeśli czynna jest funkcja ochrony przed zagnieceniem, jej ikonka zapala się wraz z zakończeniem programu.

Zmiana programu po jego uruchomieniu

Funkcji tej można użyć do suszenia prania w innym programie, gdy maszyna rozpoczęła już pracę.

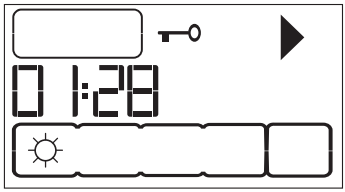
Na przykład:

Naciśnij i przytrzymaj przycisk „Start/Pauza/Kasowanie” przez ok. 3 sek. w celu anulowania programu, po to, aby wybrać program „Extra Dry” [Bardzo wysuszone] zamiast programu „Iron Dry” [Wysuszone do prasowania].

Wybierz program „Extra Dry” [Bardzo wysuszone] obracając pokrętło wyboru programu.

Przyciśnij przycisk Start/Pauza/Anulowanie, aby uruchomić program.

Gdy suszarka pracuje, program wybrany jako pierwszy będzie nadal wykonywany, nawet jeśli przycisk wyboru programów został przekręcony na pozycję innego programu. Należy skasować trwający program, aby zmienić program suszenia. (Patrz Zakończenie programu poprzez jego skasowanie)



Wskaźniki funkcji prędkość i czas załączą się gdy zmieni się pozycję pokrętła wyboru programu w trakcie pracy maszyny (dźwiękowy sygnał ostrzegawczy, symbole poziomu wysuszenia i ochrony przed zagniataniem). Bieżący program jest jednak nadal wykonywany. Gdy pokrętło wyboru programów przekręci się z powrotem do bieżącego programu, ponownie pojawią się symbole tych wskaźników.

Dodawanie/wyjmowanie prania w trybie gotowości

Aby dodać lub wyjąć rzeczy do prania po uruchomieniu programu:

1. Naciśnij na chwilę przycisk “Start/Pauza/

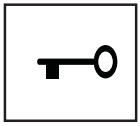
Kasowanie", aby przełączyć urządzenie w tryb "Pauza". Proces suszenia zatrzyma się.
2. Otwórz drzwiczki w pozycji "Pause" [Pauza] i zamknij je ponownie po dodaniu lub odjęciu prania.
3. Przyciśnij przycisk Start/Pauza/Anulowanie, aby uruchomić program.

ⓘ Każde dodanie prania po uruchomieniu procesu suszenia może spowodować wymieszanie w maszynie rzeczy już wysuszonych z mokrymi i w rezultacie pranie pozostanie wilgotne po zakończeniu procesu suszenia.

ⓘ Rzeczy do prania można dowolnie oddawać lub odejmować w trakcie procesu suszenia, ale ponieważ ciągle przerywa to ten proces, spowoduje przedłużenie czasu wykonywania programu i zwiększy zużycie energii. A zatem zaleca się dodawanie prania przed uruchomieniem programu.

Blokada dostępu dzieci

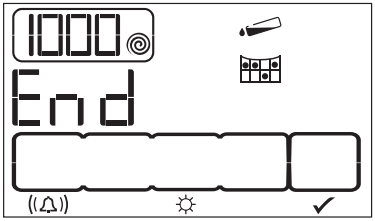
Blokada dostępu dzieci zapobiega przerwaniu programu w wyniku naciśnięcia przycisku w czasie trwania programu. Gdy blokada jest załączona, wyłączone są drzwiczki i wszystkie klawisze na panelu sterowania z wyjątkiem "On/Off".
Aby załączyć blokadę dostępu dzieci, równocześnie na 3 sekundy naciśnij przyciski "audio warning" [dźwiękowy sygnał ostrzegawczy] oraz "anti-creasing" [ochrona przed zagnieceniem].
Aby uruchomić nowy program po zakończeniu programu lub przerwać program, blokadę dostępu dzieci należy wyłączyć. Aby wyłączyć blokadę dostępu dzieci ponownie nacisnąć te same przyciski i przytrzymać je przez 3 sek.



ⓘ Gdy załączy się blokadę dostępu dzieci, na ekranie pojawi się jej symbol.

Zakończenie programu poprzez jego skasowanie

Wybrany na początku program będzie kontynuowany, nawet, jeśli położenie programatora ulegnie zmianie podczas pracy maszyny Nowy program można wybrać i uruchomić po komunikacie „Program został skasowany" [Program is cancelled], aby móc zmienić program suszenia.
Aby skasować wybrany program;



- Naciśnij przycisk "Start/Pause/Cancel" i przytrzymaj przez ok. 3 sekundy.. Po upływie tego okresu jako przypomnienia zapalają się ostrzegawcze symbole "czyszczenie filtru" i "zbiornik wody" oraz na ekranie pojawia się komunikat "end" [koniec].

⚠ Ponieważ wnętrze suszarki znacznie się nagrzewa, gdy kasuje się program w trakcie jej pracy, uruchom program chłodzenia, aby je ochłodzić.

⚠ Jeśli po zatrzymaniu suszarki w trakcie wykonywania dowolnego programu zmieni się pozycję pokrętła wyboru programu, odezwie się dźwiękowy sygnał ostrzegawczy, ponieważ nie skasowano tego uruchomionego programu (jeśli nie wybrano "Cancel audio warning" [Skasuj dźwiękowy sygnał ostrzegawczy]). O ile nie przełączy się jej z powrotem na poprzednio uruchomiony program, suszarka nie będzie działać, nawet jeśli naciśnie się przycisk "Start/ Passe". Należy skasować trwający program, aby zmienić program suszenia.

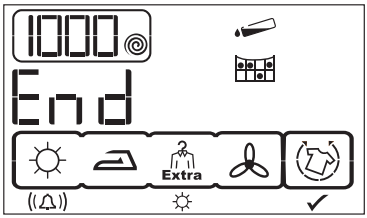
Koniec programu

Gdy program się skończy we wskaźniku stanu po wykonaniu programu zapalają się ostrzegawcze symbole"czyszczenie filtru" i "zbiornik wody" oraz na ekranie pojawia się komunikat "End" [koniec].
Drzwiczki można otworzyć, a maszyna jest gotowa do następnego cyklu.
Przyciśnij przycisk „On/off" [Załącz/wyłącz], aby wyłączyć suszarkę.

ⓘ Jeśli wybrano dwugodzinny program wygładzający, który zapobiega zagnieceniu się prania, program ten uruchomi się jeśli po zakończeniu programu nie wyjmie się prania.

ⓘ Czyść filtr po każdym suszeniu (patrz: Czyszczenie filtru).

ⓘ Spuszczaj wodę po każdym suszeniu (patrz: Zbiornik wody)



Tehnički specifikacija

PL

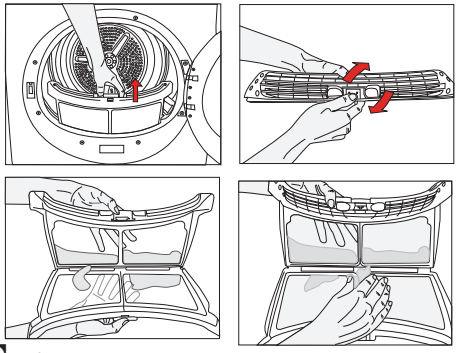
Wysokość (regulowana)	84.6 cm
Szerokość	59.5 cm
Głębokość	53 cm
Pojemność (maks.)	7 kg
Waga (netto)	36 kg
Napięcie	Patrz: tabliczka znamionowa
Znamionowy pobór mocy	
Kod modelu	

Oznaczenie typu umieszczone jest z tyłu za drzwiczkami do ładowania prania

5 Konserwacja i czyszczenie

Wkład z filtrem / Wewnętrzna powierzchnia drzwiczek

Kłaczki i włókna odrywane z prania przez strumień powietrza w trakcie cyklu suszenia zbierają się we „wkładzie z filtrem".



Włókna taki i kłaczki tworzą się generalnie przy noszeniu i praniu ubrań.

Po każdym procesie suszenia należy oczyścić filtr oraz wewnętrzne powierzchnie pokrywy.

Filtr oraz obszar wokół filtra można czyścić próżniowym urządzeniem czyszczącym.

Aby oczyścić filtr:

1. Otworzyć drzwiczki.
2. Wyjmij filtr pociągając go i otwórz filtr.
3. Oczyść filtr z kłaczków i włókien wybierając je ręcznie lub miękką ściereczką.
4. Oczyść filtr i włóż go na miejsce.

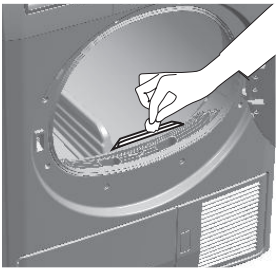
Po pewnym czasie użytkowania suszarki powierzchnia filtru może się pokryć zatykającym go osadem, należy wówczas umyć filtr wodą i osuszyć przed ponownym użytkiem.

Oczyść całą wewnętrzna powierzchnię pokrywy o uszczelkę w drzwiczkach.

Czujnik

W suszarcee są czujniki wilgotności, które wykrywają, czy pranie jest już suche, czy jeszcze nie.

Aby oczyścić czujnik:



1. Otwórz drzwiczki do ładowania suszarki.
2. Jeśli właśnie zakończyło się suszenie, odczekaj, aż maszyna ostygnie.
3. Wytrzyj metalowe czujniki miękką ściereczką nasączoną octem i wysusz je.

Czujniki metalowe czyść 4 razy w roku.

Do czyszczenia nie używaj rozpuszczalników, środków czyszczących, ani żadnych podobnych substancji, ponieważ może to spowodować pożar i wybuch!

Zbiornik wody

Wilgoć przejmowana jest z mokrego prania i skraplana. Zbiornik opróżnia się po każdym cyklu suszenia, lub, gdy w trakcie suszenia zapali się lampka ostrzegawcza „Zbiornik wody".

Wodę ze zbiornika można użyć w żelazkach z parowaniem lub nawilżaczach powietrza.

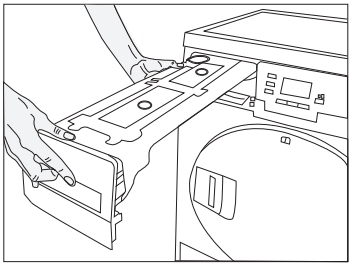
Woda z kondensatu nie nadaje się do picia!

Nie wolno wyjmować zbiornika z wodą w trakcie wykonywania programu!

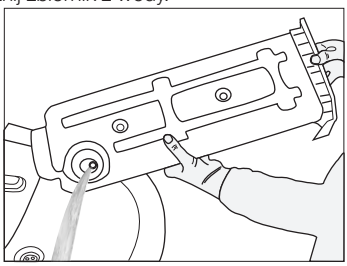
Jeśli zapomni się opróżnić zbiornik, suszarka zatrzyma się w trakcie następnego cyklu suszenia, gdy zbiornik napełni się wodą i zapali lampka ostrzegawcza "Water tank" [Zbiornik wody]. W takim przypadku, aby przywrócić cykl suszenia po opróżnieniu zbiornika z wody, naciśnij przycisk "Start/Pause/Cancel" [Start/Pauza/Kasowanie].

Aby opróżnić zbiornik z wody:

1. Wyciągnij szufladę i ostrożnie wyjmij zbiornik na wodę.



2. Opróżnij zbiornik z wody.



3. JJeśli w kanaliku zbiornika na wodę zebrały się kłaczki, oczyść go pod bieżącą wodą.
4. Włóż zbiornik wody z powrotem na miejsce.

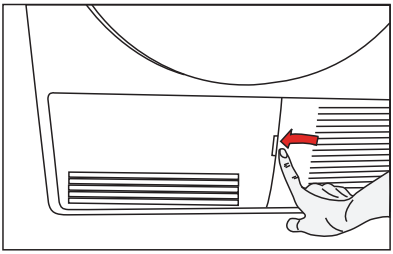
Czyszczenie skraplacza

Gorące i wilgotne powietrze w skraplaczu chłodzi się zimnym powietrzem z pomieszczenia. W ten sposób wilgoć w powietrzu krążącym w suszarce skrapla się, a następnie jest pompowana do zbiornika.

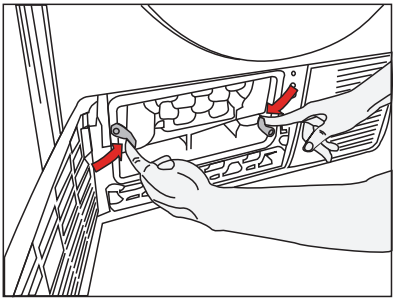
Czyść skraplacz po każdych 30 cyklach suszenia lub raz na miesiąc.

Aby oczyścić skraplacz:

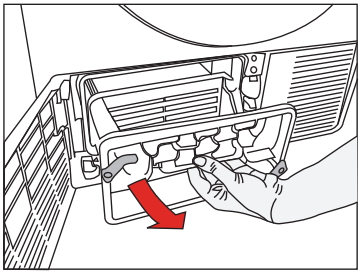
1. JJeśli proces suszenia został przeprowadzony, otwórz drzwiczki maszyny i poczekaj, aż ostygnie.



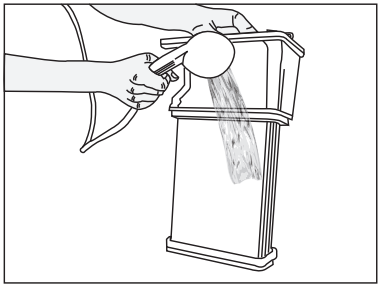
2. Otwórz 2 zamki skraplacza po otwarciu płyty dolnej.



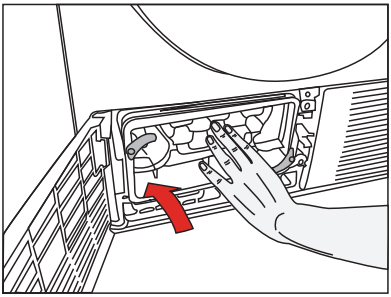
3. Wyjmij skraplacz.



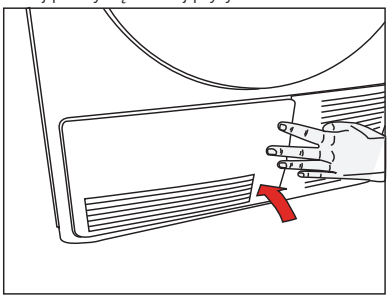
4. Oczyść skraplacz wodą pod ciśnieniem z prysznica i odczekaj, aż woda odcieknie.



5. Wsadź skraplacz w gniazdo. Zakręć dwie śruby blokujące i upewnij się, że są na swoich miejscach.



6. Zamknij pokrywę dolnej płyty.



6 Sugerowane rozwiązania problemów

Proces suszenia trwa zbyt długo
• Mogą być zatkane siatki filtru. Przemyj je wodą.
Po suszeniu pranie nadal jest mokre.
• Mogą być zatkane siatki filtru. Przemyj je wodą. • Zapewne załadowano zbyt dużo prania. Nie należy przeładowywać suszarki.
Nie można załączyć suszarki albo uruchomić programu. Suszarki nie można uruchomić po nastawieniu.
• Być może nie jest włączona do zasilania elektrycznego. Upewnij się, że suszarka jest włączona do zasilania. • Drzwiczki pralki niedomknięte. Upewnij się, że starannie zamknięto drzwiczki. • Być może nie nastawiono programu lub nie naciśnięto przycisku "Start/Pause/Cancel" [Start/Pauza/ Kasowanie]. Upewnij się, że nastawiono program i suszarka nie jest w trybie „Pause". • Być może uruchomiono blokadę dostępu dzieci. Wyłącz blokadę przed dostępem dzieci.
Program został przerwany bez przyczyny.
• Drzwiczki pralki niedomknięte. Upewnij się, że starannie zamknięto drzwiczki. • Być może wystąpiła awaria zasilania w energię elektryczną. Przycisnąć przycisk Start/Pauza/Anulowanie, aby uruchomić program.
Pranie się zbiegło, sfilcowało, lub uszkodziło.
• Być może zastosowano program nieodpowiedni do danego rodzaju prania. Susz tylko pranie, które nadaje się do suszenia w suszarce po sprawdzeniu wszywek w ubraniach. • Do suszenia ubrań wybieraj programy o niskich temperaturach odpowiednich do danego typu prania.
Nie pali się oświetlenie bębna.
• Być może nie uruchomiono suszarki przyciskiem On/Off [Zał./Wył.] Upewnij się, że suszarka jest załączona do pracy. • Być może przepaliła się żarówka. Wezwij autoryzowany serwis do wymiany żarówki.
Miga symbol “Final / Anti-creasing” [Koniec/ Wygładzanie]
• Być może uruchomił się 2-godzinny program wygładzania w celu zapobieżenia gnieceniu się prania. Wyłącz suszarkę i wyjmij pranie.
Pali się symbol “Final / Anti-creasing” [Koniec/ Wygładzanie]
• Program się zakończył. Wyłącz suszarkę i wyjmij pranie.
Woda wypływa spod pokrywy
• Oczyść całą wewnętrzną powierzchnię pokrywy i uszczelki drzwiczek.
Pokrywa otwiera się sama.
• Przyciśnij ją, aż usłyszysz, że się zamknęła.
Dot. modeli ze skraplaczem.
Pali się ostrzegawczy symbol „Water tank” [Zbiornik wody].
• Być może zbiornik jest pełen wody. • Być może uruchomiony jest program wygładzania. Opróżnij zbiornik z wody.
Pali się symbol “Filter cleaning” [Czyszczenie filtru].
• Być może filtr nie został oczyszczony. Oczyść filtr w drzwiczkach.
Pali się symbol “Condesner cleaning” [Czyszczenie skraplacza].
• Być może filtr w drzwiczkach/ szufladzie nie został oczyszczony. Oczyść filtry w skraplaczu/szufladzie za płytą dolną.

⚠ Jeśli problem pozostał, wezwij autoryzowany serwis.

Leia este manual antes do funcionamento inicial do produto!
Caro Cliente,
Esperamos que o seu produto, o qual foi fabricado em infraestruturas modernas e testado através de um processo de controlo de qualidade lhe proporcione resultados muito bons.
Aconselhamo-lo(a) a ler cuidadosamente todo este manual antes de utilizar o seu produto e guardá-lo para referência futura.

Este manual do utilizador irá
- Ajudá-lo(a)-á a utilizar a sua máquina de uma forma mais rápida e mais segura.
- Leia o manual do utilizador antes de instalar e iniciar a sua máquina.
- Preste, fundamentalmente, atenção às instruções relativas à segurança.
- Guarde este Manual de utilizador num local de fácil acesso para consultas futuras.
- Por favor, leia todos os documentos adicionais fornecidos com o seu produto.

Lembre-se de que este Manual do utilizador é também aplicável a muitos outros modelos.

Explicação dos símbolos
Ao longo deste Manual de utilizador são utilizados os seguintes símbolos:


Informação importante sobre segurança. Aviso para situações de perigo respeitantes à vida e à propriedade.


Cuidado; Aviso referente à voltagem.


Cuidado; Aviso sobre perigo de incêndio.


Cuidado; Aviso sobre superfícies quentes.


Leia as instruções.


Informação útil. Informações importantes ou conselhos úteis a respeito da utilização.


O material da embalagem desta máquina é reciclável. Ajude a reciclá-lo e a proteger o ambiente deitando-o fora nos recipientes municipais destinados a reciclagem. A sua máquina também contém uma grande quantidade de material reciclável. Ela está marcada com esta etiqueta para indicar que os aparelhos usados não devem ser misturados com outros lixos domésticos. Desta forma, a reciclagem do aparelho organizada pelo seu fabricante será efectuada nas melhores condições possíveis, conforme a Directiva Europeia 2002/96/EC relativa à Eliminação de Equipamento Eléctrico e Electrónico. Contacte a sua câmara municipal ou o seu revendedor para saber quais são os pontos de recolha de equipamentos usados mais perto de sua casa. Agradecemos-lhe por dar a sua contribuição para a protecção do ambiente.

2960310373_PT/210910.1453

1 Informação importante sobre segurança

Esta seção inclui informações sobre segurança que ajudarão na proteção de riscos de ferimentos pessoais ou danos materiais.
A não-observância dessas instruções poderão fazer com que qualquer garantia e compromisso de confiabilidade seja anulado.

Segurança geral

- Nunca coloque a máquina sobre um piso coberto por tapete, caso contrário, a falta de fluxo de ar abaixo da máquina pode provocar o aquecimento das partes eléctricas. Isto pode acarretar problemas com a sua máquina.
- Se o cabo de alimentação ou a ficha eléctrica estiverem danificados, deve chamar o Agente da assistência autorizada para os reparar.
- O produto não deve estar ligado à tomada durante a os trabalhos de instalação, manutenção ou reparo. Tais trabalho devem sempre ser efectuados pela assistência técnica. O fabricante não deverá ser responsabilizado por danos provocados por procedimentos realizados por pessoas não autorizadas.
- Ligue o produto à uma tomade de terra protegida por um fusível de capacidade apropriada, conforme definido na tabela das especificações técnicas.
- Utilize o seu produto em temperaturas entre +5°C e +35°C.
- Não use dispositivos eléctricos no produto.
- Não ligue a saída de ar do produto à chaminés ou exaustores que sejam utilizados para extrair o fumo de dispositivos que funcionam a gás ou outros tipos de combustível.
- Deve providenciar uma ventilação adequada para prevenir a exaustão de gases de dispositivos que funcionam com outros tipos de combustível, incluindo a chama aberta a partir da acumulação no compartimento devido ao efeito de contra-explosão.
- Limpe sempre o filtro para barbotos antes ou depois de cada carregamento.
- Nunca utilize a secadora sem ter o filtro para borbotos instalado.
- Não permita a acumulação de fibras, pó ou sujidade ao redor da saída de exaustão e nas áreas adjacentes.
- A ficha do cabo de alimentação deve estar acessível após a instalação.
- Não use cabos de extensão, fichas múltiplas ou adaptadores para ligar a secadora à electricidade, a fim de diminuir o risco de choque eléctrico.
- Não faça qualquer alteração na ficha eléctrica fornecida com o produto. Se ela não for compatível com o tomada, chame um electricista qualificado para mudar a tomada para uma apropriada.
- Os itens limpos ou lavados com combustível/gasóleo, solventes e outros materiais combustíveis ou explosivos, bem como os itens que estão contaminados ou manchados com tais materiais, não devem ser secos na máquina, já que eles emitem vapor explosivo ou inflamável.
- Não seque itens limpos com químicos industriais na secadora.
- Não seque itens não lavados no secado de tambor.
- Itens sujos com óleo de cozinha, acetona, álcool, gasóleo, querosene, removedor de nódoas, terebentina e removedores com parafina, devem ser lavados em água quente com bastante detergente antes de serem secos na secadora.
- Vestuário ou almofadas reforçados com esponja de borracha (látex), toucas de banho, têxteis resistentes a água, materiais com reforço de borracha e ombreiras de esponja de borracha, não devem ser secos na secadora.
- Não use amaciadores de tecidos ou produtos anti-estática, a menos que seja recomendado pelo fabricante do produto ou do amaciador de tecido.
- Este produto deverá estar ligado à terra. A instalação à terra diminui o risco de choque eléctrico, ao abrir um caminho com baixa resistência para o fluxo de electricidade, no caso de avaria ou mau funcionamento. O cabo de alimentação deste produto está equipado com um condutor e uma ficha de terra, que permite ligar o produto à terra. Esta ficha deve ser instalada apropriadamente e introduzida numa tomada de terra, de acordo com as leis e regulamentos locais.
- Não instale o produto atrás de uma porta com um bloqueio, porta deslizante ou uma porta que tenha uma dobradiça contra a dobradiça da secadora.
- Não instale ou deixe este produto em locais onde poderá ficar exposto às condições exteriores.
- Não interfira com os controlos.

- Não realize qualquer reparo ou procedimento de substituiçãpo de peças no produto, mesmo se souber ou tiver habilidade para isso, a menos que seja claramente sugerido nas instruções sobre o funcionamento ou no manual de assistência publicado.
- O interior e a conduta de exaustão do produto deve ser limpa periodicamente pelo pessoal da assistência técnica qualificada.
- Uma ligação errada do conductor de terra do produto, pode causar risco de choque eléctrico. Se tiver qualquer suspeita sobre a ligação à terra, deixe que a mesma seja verificada por um electricista qualificado, ou representante da assistência ou o pessoal da assistência.
- Não toque na máquina quando o tambor estiver a rodar.
- Desligue a máquina da tomada quando não estiver em uso.
- Nunca lave o equipamento com água! Há risco de choque eléctrico! Desligue-a sempre da corrente antes de proceder a limpeza.
- Nunca toque na ficha com as mãos húmidas. Nunca puxe pelo cabo para retirar da tomada, mas sempre e apenas pela ficha. Não opere a máquina se o cabo de alimentação ou a ficha estiverem danificados!
- Nunca tente reparar a máquina por conta própria, caso contrário, colocará a sua vida e a dos outros em risco.
- Para problemas de funcionamento que não podem ser resolvidos pela informação no manual de instruções:
  Desligue a máquina, retire a ficha e contacte um agente da assistência autorizada.
- Não interrompa a secadora antes do término do ciclo de secagem, a menos que retire toda a roupa rapidamente da secadora, para a extender e dissipar o calor.
- Remova a porta do compartimento de secagem antes de desmantelar ou eliminar o produto.
- A fase final do ciclo de secagem (ciclo de arrefecimento) ocorre sem aplicação de calor, para assegurar que os itens sejam deixados a uma temperatura que não os danifique.
- Os amaciadores de tecido ou produtos semelhantes, devem ser usados conforme especificado pelas instruções do fabricante do amaciador.
- Roupa interior que contenha reforços metálicos não deverá ser colocada numa secadora. Podem ocorrer danos à secadora se os reforços metálicos se soltarem durante o processo de secagem.
- Verifique todas as roupas quanto a isqueiros, moedas, peças de metal, agulhas esquecidas, antes de carregar.
- “Sempre que a sua máquina de secar não estiver em uso ou após retirar as roupas quando o processo de secagem estiver terminado, desligue-a utilizando o botão On/Off.” Nos casos em que o botão On/Off estiver ligado (enquanto a máquina de secar está ligada à alimentação), mantenha a porta da máquina de secar fechada.

Utilização pretendida

- Este produto foi projectado para uso doméstico. Não deve ser usado para outras finalidades.
- Use o produto apenas para secar roupas que tenha a indicação na etiqueta.
- Seque apenas no seu produto, aqueles artigos que estejam relacionados neste manual.
- Este produto não está concebido para uso por pessoas (incluindo crianças) com reduzidas capacidades físicas, sensoriais ou mentais, a menos que sejam supervisionadas por uma pessoa responsável pela sua segurança ou que as instrua apropriadamente sobre a utilização do produto.

Segurança das crianças

- Os aparelhos eléctricos são perigosos para as crianças. Mantenha as crianças afastadas da máquina quanto esta estiver em funcionamento. Não as deixe mexer na máquina.
- Os materiais de embalagem são perigosos para as crianças. Mantenha os materiais da embalagem fora do alcance das crianças ou elimine-os de acordo com as normas sobre o lixo.
- Não permita que as crianças sentem/montem na máquina ou que entrem na mesma.
- As crianças devem ser supervisionadas para assegurar que não brinquem com o produto.
  Feche a porta de carregamento quando sair do sítio onde a máquina está localizada.

2 Instalação

Consulte o Agente da assistência autorizada mais próximo para a instalação do seu produto.

ⓘA preparação do local e a instalação eléctrica do produto é de responsabilidade do cliente.

⚠A instalação e as ligações eléctricas devem ser realizadas por pessoal qualificado.

⚠Antes da instalação, verifique visualmente se o produto tem algum defeito. Se tiver, não deve ser instalado. Produtos danificados poderão trazer riscos à sua segurança.

Local apropriado para instalação

- Instale o produto em ambientes que não apresentem riscos de congelação e numa posição estável e nivelada.
- Utilize o seu produto num ambiente limpo e bem ventilado.
- Não bloqueie os canais de ventilação na frente e por baixo do produto com materiais tipo tapetes felpudos e placas de madeira.
- Não coloque o seu produto sobre um tapete felpudo ou sobre superfícies semelhantes.
- Não instale o produto atrás de uma porta com trinco, porta deslizante ou porta com dobradiça que possam tocar no produto.
- Uma vez que o produto esteja instalado, deve permanecer no mesmo local onde as instalações foram feitas. Ao instalar o produto, certifique-se de que a parede traseira não toca em nada (torneira, tomada) e preste também atenção ao instalar o produto num local onde ficará permanentemente.

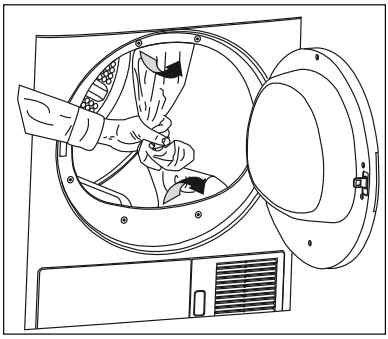
⚠ Não pouse o produto em cima do cabo de alimentação.

- Mantenha uma distância mínima de 1,5 cm das paredes de outras mobílias.

Remover a montagem de segurança de transporte.

ARemova a montagem de segurança do transporte antes de utilizar o produto pela primeira vez.

1. Abra a porta de carregamento.
2. Há um saco de nylon dentro do tambor que contém um pedaço de esferovite. Segure-o a partir da secção marcada com XX.
3. Coloque o nylon voltado para si e remova a montagem de segurança do transporte



⚠Certifique-se de que removeu a montagem de segurança do transporte (nylon+pedaços de esferovite) antes de utilizar o produto pela primeira vez. Não deixe qualquer item dentro do tambor.

Instalação da bancada inferior

- Uma peça especial (Peça nº: 297 360 0100) que substitui o acabamento superior pode ser fornecida e instalada pelo Agente de assistência autorizado para que a máquina possa ser usada por baixo de uma bancada ou num armário. Nunca deverá funcionar sem o acabamento superior.
- Deixe pelo menos 3 cm de espaço entre as paredes laterais e traseiras do produto e as paredes da bancada/armário quando instalar o seu produto sob uma bancada ou num armário.

Montagem sobre uma máquina de lavar

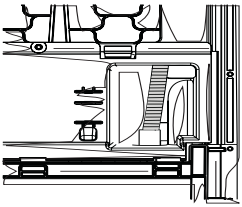
- Deve ser utilizado um dispositivo de adaptação entre as duas máquinas ao instalar sobre uma máquina de lavar. O suporte (Peça nº 297 720 0100 branco/297 720 0200 cinza) deve ser instalado pelo Agente da assistência autorizada.
- Coloque o produto sobre um piso firme. Se tiver que ser colocada em cima de uma máquina de lavar, o peso aproximado das duas máquinas pode atingir 180 kg quando estiverem cheias. Por isso, o piso deve ser capaz de suportar a carga!

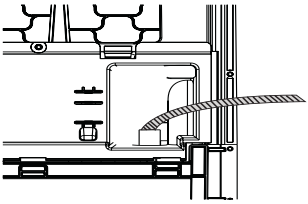
Ligação à descarga de água;

Nos produtos equipados com um condensador, a água acumulada durante o ciclo de secagem é recolhida no reservatório de água. Deve descarregar a água acumulada após cada ciclo de secagem.

Pode enviar directamente para fora a água acumulada através da mangueira de descarga de água fornecida com a máquina, em vez de

descarregar periodicamente a água recolhida no reservatório de água.
Ligação do tubo de descarga de água;





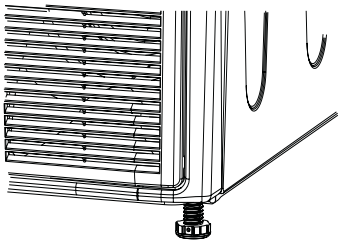
1. Retire a mangueira da máquina, puxando-a pela sua extremidade. Não use ferramentas para retirar a mangueira.
2. Ligue a mangueira de descarga especial, fornecida com a máquina, à adaptação do tubo.
3. A outra extremidade da mangueira de descarga pode ser directamente ligada à rede de esgoto ou ao lavatório. A adaptação deve estar sempre segura, em todos os tipos de ligações. A sua casa pode ficar inundada se a mangueira sair do seu compartimento durante a descarga de água.

Importante:

- A mangueira deverá ser ligada a uma altura de, no máximo, 80 cm.
- Deve ter cuidado para não apertar ou dobrar a mangueira.
- A extremidade da mangueira não deverá ser dobrada, pisada e não deverá ficar esmagada entre o escoadouro e a máquina.

Ajustar os pés

Para assegurar que a sua máquina funcione mais silenciosamente e sem vibrações, deve estar nivelada e equilibrada sobre os seus pés.
Equilibre a máquina ajustando os pés.
Rode os pés para ajustar até que a máquina esteja nivelada e firme.



ⓘ Nunca desaparafuse os pés ajustáveis dos seus compartimentos.

Ligação eléctrica

Ligue a máquina à uma tomada de terra protegida por um fusível de capacidade apropriada, conforme definido na tabela das especificações técnicas. A nossa empresa não deverá ser responsabilizada por algum dano que possa surgir pela máquina ter sido utilizada num circuito sem uma ligação à terra.

- A ligação deve estar em conformidade com os regulamentos nacionais.
- Se o valor corrente do fusível ou interruptor na casa for menos do que 16 Amps, peça a um electricista qualificado para instalar um fusível de 16 Amps.
- A ficha do cabo de alimentação deve estar acessível após a instalação.
- A voltagem e o fusível ou interruptor de protecção estão especificados na secção “Especificações Técnicas”.
- A voltagem especificada deve ser igual a voltagem eléctrica da sua casa.
- Não faça ligações através de cabos de extensão ou fichas múltiplas.
- O fusível principal e os interruptores devem ter uma distância mínima de contacto de 3 mm.

⚠Um cabo de alimentação danificado deve ser substituído por um electricista qualificado.

⚠Se o produto estiver com defeito, não deve ser utilizado antes de ser reparado! Há risco de choque eléctrico!

Primeira utilização

- Para ter o produto pronto para o funcionamento antes de chamar o agente da assistência autorizada, certifique-se de que o local e as instalações eléctricas são adequados. Não não forem, chame um electricista qualificado para efectuar os arranjos necessários.
- Certifique-se de que as ligações eléctricas do produto estão em conformidade com as instruções fornecidas nos capítulos correspondentes deste manual.

Eliminação do material de embalagem

Os materiais de embalagem são perigosos para as crianças. Guarde os materiais de embalagem num local seguro, fora do alcance de crianças. Os materiais de embalagem do seu produto são fabricados a partir de materiais recicláveis. Separe-os e elimine-os de forma apropriada de acordo com as instruções sobre o lixo reciclável. Não os elimine juntamente com o lixo doméstico normal.

Transporte da máquina

1. Desligue a ficha da máquina da tomada.
2. Remova a mangueira de água (se houver) e as ligações ao exaustor.
3. Descarregue completamente a água da máquina antes do transporte.

Eliminação da sua máquina velha

Elimine a sua máquina velha de um modo que não prejudique o ambiente.
Consulte o seu agente local ou o centro de recolha de resíduos sólidos da sua área para saber como se desfazer da sua máquina.
Antes de eliminar a sua máqina velha, corte a ficha do cabo de alimentação e deixe o trinco da porta de carregamento inutilizado, para evitar condições perigosas para as crianças.

Especificações técnicas

PT

Altura (ajustável)	84.6 cm
Largura	59.5 cm
Profundidade	53 cm
Capacidade (máx.)	7 kg
Peso (líquido)	36 kg
Voltagem	Consulte a chapa das características
Entrada da potência nominal	
Código do modelo	

A chapa das características está localizada por detrás da porta de carregamento.

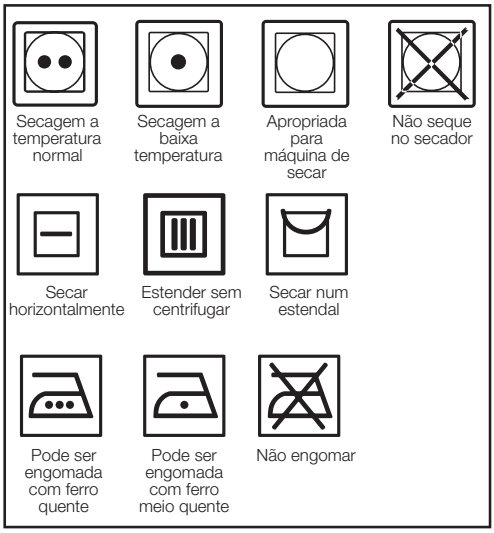
3 Preparações iniciais para secagem

Coisas que podem ser feitas para poupar energia:

- Certifique-se de que opera o seu produto com a capacidade total, mas preste atenção para não a exceder.
- Centrifuge a sua roupa na velocidade mais alta possível ao lavá-la. Assim, o tempo de secagem é encurtado e o consumo de energia diminuído.
- Preste atenção para secar conjuntamente os mesmos tipos de roupa.
- Siga as instruções no manual do utilizador para a selecção do programa.
- Certifique-se de providenciar um espaço livre suficiente na frente e atrás da secadora, para a circulação do ar. Não bloqueie a grelha na parte frontal do produto.
- Não abra a porta da máquina durante a secagem, a menos que seja necessário. Se tiver mesmo que abrir a porta, procure mantê-la aberta o menos tempo possível.
- Não adicione nova roupa (húmida) durante a secagem.
- Os borbotos e as fibras libertadas da roupa para o ar durante o ciclo de secagem são recolhidos no “Filtro para borbotos”. Procure limpar os filtros antes e após cada secagem.
- Em modelos com condensador, certifique-se de que limpa regularmente o condensador pelo menos uma vez por mês ou após cada 30 ciclos de secagem.
- Nos modelos ventilados, siga as regras de ligação do mexaustor no manual do utilizador e preste atenção à limpeza do exaustor.
- Ventile bem o compartimento onde a secadora for colocada, durante a secagem.
- Para poupar energia nos modelos com lâmpadas, nos momentos em que a sua máquina de secar não estiver a ser utilizada, mantenha a porta fechada se o botão On/Off estiver pressionado (se a máquina de secar estiver ligada à alimentação).

Roupa apropriada para secagem na máquina

Siga sempre as sugestões nas etiquetas das roupas. Seque apenas a roupa que tenha a etiqueta a dizer que se pode secar numa secadora e certifique-se de que selecicona o programa apropriado.



Roupa inapropriada para secagem na máquina

- As roupas para lavar com metais pregados, tais como fivelas de cintos e botões de metal podem danificar a sua secadora.
- Não seque na secadora itens tais como roupas de lã e de seda e meias de nylon, tecidos bordados delicados, roupas com acessórios em metal e outros, como sacos-cama.
- A roupa feita de tecidos valiosos e delicados, assim como cortinas de rendas, podem ficar amarrotados. Não os seque na secadora!
- Não seque itens feitos de fibras herméticas, tais como travesseiros e colchas na secadora.
- As roupas feitas de esponja ou borracha podem ficar deformadas.
- Não seque na secadora roupas que contêm borracha.
- Não seque na secadora roupas expostas ao petróleo, óleo, combustível ou agentes explosivos, mesmo que tenham sido lavados antes.
- Roupas demasiadamente molhadas ou a pingar água não devem ser colocadas na secadora.
- Os itens limpos ou lavados com combustível/gasóleo, solventes e outros materiais combustíveis ou explosivos, bem como os itens que estão contaminados ou manchados com tais materiais, não devem

ser secos na máquina, já que eles emitem vapor explosivo ou inflamável.
- Não seque itens limpos com químicos industriais na secadora.
- Não seque na secadora roupas não lavadas.
- Itens sujos com óleo de cozinha, acetona, álcool, gasóleo, querosene, removedor de nódoas, terebentina e removedores com parafina, devem ser lavados em água quente com bastante detergente antes de serem secos na secadora.
- Vestuário ou almofadas reforçados com esponja de borracha (látex), toucas de banho, têxteis resistentes a água, materiais com reforço de borracha e ombreiras de esponja de borracha, não devem ser secos na secadora.
- Não use amaciadores de tecidos ou produtos anti-estática, a menos que seja recomendado pelo fabricante do produto ou do amaciador de tecido.
- Não seque na secadora a roupa interior reforçada com partes metálicas. Se esses reforços de metal se soltarem e quebrarem durante a secagem, danificarão a sua secadora.

Preparação da roupa para a secagem

- Verifique todos os itens da roupa antes de as colocar na máquina para garantir que não haja isqueiros, moedas, itens metálicos, agulhas, etc. nos bolsos ou em qualquer parte das mesmas.
- Os amaciadores de roupa e produtos semelhantes devem ser usados de acordo com as instruções do fabricante de tais produtos.
- Todas as roupas devem ser centrifugadas na maior velocidade possível de centrifugação que a sua máquina permite para o tipo de tecido.
- A roupa pode ficar emaranhada após a lavagem. Desprenda as suas roupas antes de as colocar dentro do secador.
- Separe a sua roupas de acordo com os tipos e espessura. Seque juntamente o mesmo tipo de roupa. Por ex: as toalhas de cozinha finas e as toalhas de mesa secam mais rápido do que as toalhas de banho espessas.

Capacidade correcta de carga



⚠ Consulte as informações na “Tabela de selecção de programas”. Inicie sempre o programa de acordo com a capacidade máxima de carga.

Não é recomendado adicionar mais roupa à máquina do que o nível mostrado na figura. O desempenho da secagem será afectado quando a máquina estiver sobrecarregada. Além disso, a sua secadora e as suas roupas poderão ficar danificadas.

Coloque as suas roupas folgadamente no tambor, para que não fiquem emaranhadas.

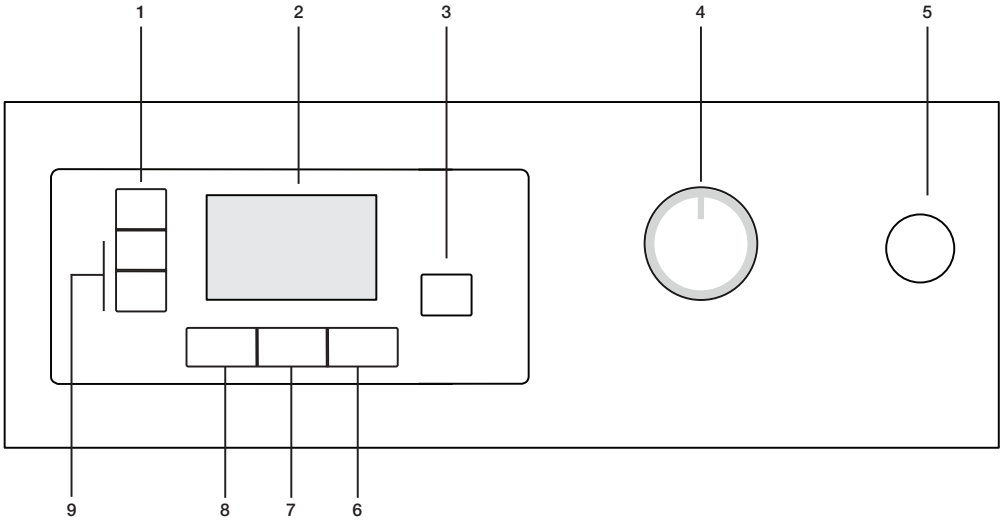
Os seguintes pesos são dados como exemplo.

Artigos do lar	Pesos aproximados (g)
Colchas de algodão (casal)	1500
Colchas de algodão (solteiro)	1000
Lençóis (casal)	500
Lençóis (solteiro)	350
Toalhas de mesa grandes	700
Toalhas de mesa pequenas	250
Guardanapos de chá	100
Toalhas de banho	700
Toalhas de rosto	350
Vestuários	**Pesos aproximados (g)**
Blusas	150
Camisolas de algodão	300
Camisas	200
Vestidos de algodão	500
Vestidos	350
Jeans	700
Lenços (10 peças)	100
T-Shirts	125

Carregamento
- Abra a porta de carregamento.
- Coloque as roupas na secadora folgadamente.
- Empurre a porta de carregamento para fechá-la. Verifique se não ficou nenhuma peça presa na porta.

4 Seleccionar um programa e pôr a sua máquina em funcionamento

Painel de controlo



1. Velocidade de centrifugação da máquina de lavar*/ Selecção do programa temporizado
A velocidade de centrifugação usada para centrifugar a roupa na máquina de lavar/ Indica o tempo para programas com temporizador.

2. Visor
Indica o estado da máquina.

3. Botão de Iniciar/Pausa/Cancelar
Usado para iniciar, pausar ou cancelar o programa.

4. Botão de selecção de programas
Usado para seleccionar um programa.

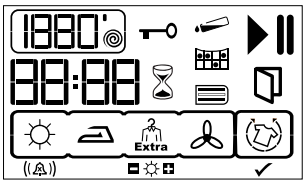
5. Botão On/Off (Ligar/Desligar)
Usado para ligar e desligar a máquina.

6. Anti-amarrotamento
Impede a roupa de amarrotar após a máquina concluir o seu programa.

7. Nível de secagem
Usado para ajustar o nível de secura exigido.

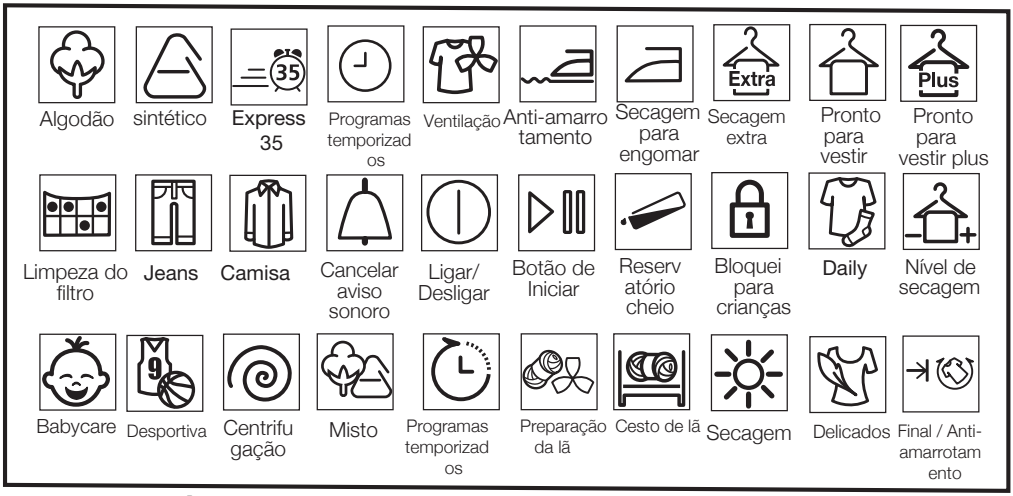
8. Cancelar aviso sonoro
Usado para cancelar o aviso áudio dado no final do programa.

9. Botões de hora de início
Usado para definir a hora de início.



- Velocidade de centrifugaç o/Programas temporizados ★
- cone de funcionamento
- cone de pausa
- cone de aviso de reservat rio de gua cheio
- Ícone de aviso de limpeza do filtro
- cone de aviso de limpeza do condensador
- Indicador do tempo restante
- cone de aviso do bloqueio para crianças
- Modo de retardamento do tempo
- cone de aviso de porta aberta
- Modo de anti-amarrotamento
- N vel de aviso sonoro/Cancelar aviso sonoro
- Grau de secagem
- O anti-amarrotamento est activado

★ A velocidade de centrifugaç o é usada para exibir o tempo restante de modo mais preciso. Isto n o afecta o desempenho da sua m quina.



Preparar a máquina

1. Ligue a ficha da máquina na tomada.
2. Coloque a roupa na máquina.
3. Pressione o botão “Ligar/Desligar”.

ⓘ Pressionar o botão “Ligar/Desligar” não significa necessariamente que o programa vai começar. Pressione o botão “Iniciar/ Pausa/Cancelar” da máquina para iniciar o programa.

Selecção de programas

Escolha o programa apropriado na tabela abaixo, que inclui as temperaturas de secagem em graus. Seleccione o programa desejado com o botão de selecção do programa.

Secagem extra	Apenas seque a altas temperaturas roupas de algodão. As roupas espessas e com multicamadas (Por ex.: toalhas, roupas brancas, jeans) são secas de forma que não necessitam de ser passadas a ferro antes de guardar.
Pronto para vestir	As roupas normais (Por ex.: toalhas de mesa, roupa interior) são secas de forma que não necessitam de ser passadas a ferro antes de guardar.
Secagem para engomar	Roupas normais (por ex: camisas, vestidos) são secas para ficarem prontas a serem engomadas.

ⓘ Para mais detalhes sobre o programa, consulte a “Tabela de selecção do programa”

Programas principais

Dependendo do tipo de roupa, estão disponíveis os seguintes programas principais:

•Algodão

Pode secar com este programa as suas roupas resistentes. Seca a alta temperatura. É recomendado ser usado para as suas roupas com algodão (tais como lençóis, colchas, roupa interior, etc.).

•Sintéticos

Pode secar com este programa as suas roupas menos resistentes. Ele seca a uma temperatura inferior, comparado ao programa de algodões. É recomendado para as suas roupas sintéticas (tais como camisas, blusas, vestuário de algodão/sintético misturados, etc.).

ⓘ Não seque cortinas e renda na sua máquina.

Programas especiais

Para casos especiais, há também programas extra disponíveis:

ⓘ Os programas adicionais C podem diferir conforme o modelo da sua máquina.

•Ekspress 35’

Pode usar este programa para secar as suas roupas de algodão que são centrifugadas a altas velocidades na sua máquina de lavar. 2. Este programa seca 2 kg de roupa de algodão (2 camisas/5 T-shirts) em 35 minutos.

ⓘ Para obter melhores resultados da sua secadora, a sua roupa deve ser lavada com programas apropriados e centrifugada nas velocidades de centrifugação recomendadas na sua máquina de lavar.

•Camisa
Este programa seca as camisas mais sensivelmente e amarrota-as menos e por isso, torna-as mais fácil de engomar.

- Pode ficar alguma humidade nas suas camisas no final do programa. Aconselha-se a não deixar as camisas na secadora.

•Jeans
Pode usar este programa para secar os seus jeans que são centrifugados a altas velocidades na sua máquina de lavar.

- Reveja o capítulo relacionado na tabela de programas.

•Misto
Usado para secar roupa sintética e de algodão que não soltam a cor. Usado para roupas apropriadas para serem secas.

• Desportiva
Usado para secar a roupa feita de tecidos sintéticos, de algodão ou misturados e que têm uma etiqueta a indicar que são apropriados para secar.

•Preparação da lã
Pode usar esta função para ventilar e amaciar as suas roupas de lã que podem ser lavadas na máquina. Não use esta função para secar totalmente as suas roupas. Retire as suas roupas e ventile-as imediatamente após o término do programa.

•Daily
Este programa é usado para secar roupas de algodão e sintéticas de uso diário e demora 1 hora.

•Babycare
Este programa é usado para roupas de bebé cuja secagem na máquina está prevista na etiqueta.

Delicados
Pode secar numa temperatura mais baixa a sua roupa muito delicada (Blusas de seda, roupa interior fina, etc.) que é apropriada para secagem, ou a roupa que é aconselhada que seja lavada à mão.

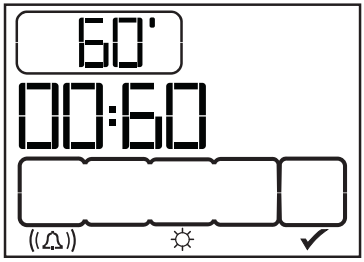
- Recomenda-se que utilize um saco de roupa para evitar que certas roupas e vestuários delicados fiquem amarrotados ou danificados. Depois do programa terminar, retire a sua roupa imediatamente do secador e estenda-a para evitar que fique amarrotada.

•Viscose
Pode secar as suas roupas de viscose (vestidos, camisas, roupas interiores, etc…) que estiverem marcadas como apropriadas para secagem em secador de tambor. Roupas com mistura de viscose/polímero, viscose/algodão são também apropriadas para este programa.

- Não se recomenda secar roupas que possuam acessórios de veludo, laços, pequenas pedras, etc... O nível de secagem pode ser alterado conforme com o tipo e mistura das roupas.

•Ventilação
Penas a ventilação é realizada durante 10minutos sem fluxo de ar quente. Pode arejar as suas roupas que foram guardadas por um longo tempo em ambientes fechados e desodorizar odores desagradáveis, graças a este programa.

•Programas por temporizador

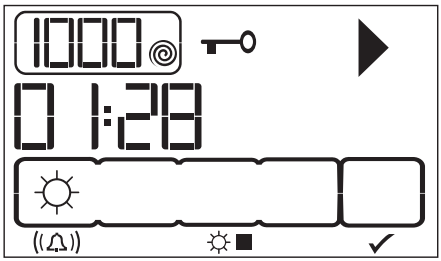


Pode seleccionar um dos programas temporizados de 10 min, 20 min., 30 min., 40 min., 50 min., 60 min., 80 min., 100 min., 120 min., 140 min. e 160 min. para conseguir o nível final de secagem desejado à baixas temperaturas. O programa seca no tempo seleccionado, independente da temperatura de secagem.

Visor do tempo

O visor exibe o tempo remanescente para completar o programa, enquanto o mesmo está a decorrer. O tempo é exibido em horas e minutos, como “02:30”. A imagem de exemplo do visor mostra a secadora a funcionar e com o bloqueio para crianças activo.

- A duração do programa pode diferir dos valores na tabela de consumo sujeitos às mudanças quanto a pressão da água, dureza da água e temperatura, temperatura ambiente, tipo e quantidade de roupa, funções auxiliares seleccionadas e alterações na voltagem eléctrica.



Selecção do programa e tabela de consumo
Guia de programas

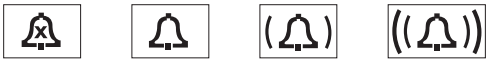
PT

Programas	Capacidade (kg)	Velocidade de centrifugação na máquina de lavar (rpm)	Quantidade aproximada de humidade remanescente	Tempo de secagem (minutos)
Algodão /Coloridos				
Secagem extra	7	1000	% 60	118
Pronto para vestir	7	1000	% 60	109
Secagem para engomar	7	1000	% 60	90
Express 35	2	1400	%50	35
Camisa	1.5	1000	%50	40
Jeans	4	1000	%50	80
Delicados	1.75	800	%40	40
Misto	4	1000	%60	83
Desportiva	4	1000	%60	90
Preparação da lã	1.5	600	%50	6
Daily	4	1400	%50	59
Babycare	3	1200-1000	%60	65
Sintéticos				
Pronto para vestir	3.5	800	% 40	45
Valores de consumo de energia				
Programas	Capacidade (kg)	Velocidade de centrifugação na máquina de lavar (rpm)	Quantidade aproximada de humidade remanescente	Valor de consumo de energia kWh
Roupas de algodão Pronto para vestir *	7	1000	% 60	3.92
Algodões Pronto para engomar	7	1000	% 60	3.25
Roupas sintéticas prontas a vestir	3.5	800	% 40	1.42

* : Programa padrão da etiqueta de energia (EN 61121:2005)
Todos os valores dados na tabela, foram fixados de acordo com a norma EN 61121:2005. Estes valores podem diferir da tabela conforme o tipo de roupa, a velocidade de centrifugação da roupa, as condições ambientais e as flutuações da voltagem.
** : Os tempos no visor podem alterar-se, dependendo do tempo de secagem.

Função auxiliar

Aviso áudio

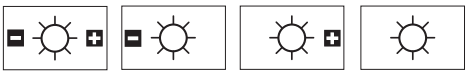


Cancelar aviso sonoro | Nível do aviso sonoro 1 | Nível do aviso sonoro 2 | Nível do aviso sonoro 3

A sua secadora emitirá um aviso sonoro quando o programa chegar ao fim. Se não quiser ouvir este aviso ou pretender alterar o nível do volume, precisará premiro botão "nível do volume". Não será ouvido qualquer aviso sonoro quando "x" aparecer no ecrã.

ⓘ Pode seleccionar esta função antes ou depois do programa começar

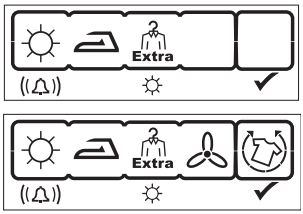
Grau de secagem



Usado para ajustar o nível de secura exigido. Uma maior secagem é realizada se comparada às predefinições, quando o sinal "+" aparecer e uma menor secagem é realizada quando o sinal "-" aparecer. A duração do programa pode alterar, dependendo da selecção.

⚠ Esta função deve ser seleccionada antes do programa começar.

Anti-amarrotamento



Será activado um programa anti-amarrotamento de 2 horas para impedir a roupa de amarrotar, se não retirar a roupa depois do programa ter terminado. Este programa roda a roupa em intervalos de 600 segundos para impedir o amarrotamento. Prima o botão "Anti-creasing" para activar. O anti-amarrotamento está activado, mas o programa está a ser executado na primeira figura de exemplo. Na segunda figura, a secagem terminou e a primeira fase de anti-amarrotamento já está iniciada.

Alterar o contraste

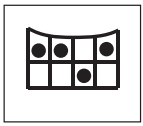
O contraste pode ser ajustado para tornar os símbolos mais claros no visor. Pode ser particularmente necessário alterar a definição do contraste no visor quando a máquina de secar estiver instalada sobre uma máquina de lavar.

Mantenha premido o botão Velocidade/Tempo de centrifugação por 3 segundos. Quando o contraste é alterado no fim de 3 segundos, todos os símbolos no visor tornar-se-ão visíveis por 3 segundos, a fim de indicar que o processo está concluído. Proceda da mesma maneira para voltar à definição anterior do contraste.

Indicadores de aviso

ⓘ Os indicadores de aviso podem diferir conforme o modelo da sua máquina.

Limpeza do filtro



Um símbolo aparecerá lembrar sobre a limpeza do filtro após o fim do programa.

ⓘ Se o símbolo de limpeza do filtro piscar continuamente, consulte “Soluções sugeridas para os problemas”.

Reservatório para água



Um símbolo de aviso acenderá no final do programa ou quando o reservatório estiver cheio de água. A máquina deixa de funcionar se o símbolo de aviso acender ou quando um programa estiver em execução. Para reiniciar a máquina, por favor, descarregue a água no reservatório de água. Pressione o botão “Iniciar/Pausa/Cancelar” para iniciar o programa após ter esvaziado o reservatório de água. O símbolo de aviso apaga-se e o programa recomeça a funcionar.

Limpeza do condensador



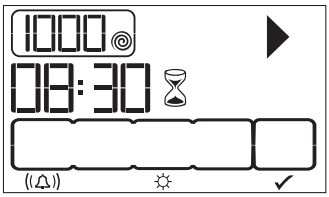
O símboloe de aviso acende em certos intervalos para lembrar que o condensador precisa ser limpo.

Abertura da porta



O símbolo de abertura da porta da máquina de secar acende-se.

Atraso da hora



Com a função “Hora de início”, pode atrasar o início do programa em até 24 horas.

1. Abra a porta de carregamento e coloque a roupa.
2. Defina o programa de secagem, a temperatura, a velocidade de centrifugação e, se necessário, seleccione as funções auxiliares.
3. Prima os botões “Atraso da hora”, “+” e “-” para definir o atraso da hora desejado. O símbolo de atraso da hora piscará.
4. Pressione o botão “Iniciar/Pausa/Cancelar”. Em seguida, inicia-se a contagem para a hora atrasada. O símbolo de atraso da hora acende-se. O símbolo de início acende-se.

O “:” no meio da hora de início exibida começará a piscar.

Podem ser colocadas mais roupas ou então retiradas durante o período da hora de início.

No final do processo de contagem do atraso da hora, o símbolo de atraso da hora apaga-se, o processo de secagem começa e a duração do programa é exibida. O tempo no visor é o total do tempo normal de secagem e o tempo de atraso.

O atraso da hora é iniciado premindo o botão iniciar/pausa/cancelar na figura de exemplo.

Alterar o atraso da hora

Se quiser alterar o atraso da hora durante a contagem:

1. Pressione o botão “Iniciar/Pausa/Cancelar” durante 3 segundos para cancelar o programa. A função de atraso da hora pode ser definida novamente para a hora necessária.
2. Prima os botões “Atraso da hora”, “+” ou “-” para definir o atraso da hora desejado.
3. Pressione o botão “Iniciar/Pausa/Cancelar”. O símbolo de atraso da hora acende-se. O símbolo de pausa apaga-se. O símbolo de início acende-se.
4. O “:” no meio da hora de início exibida começará a piscar.

Cancelar o atraso da hora

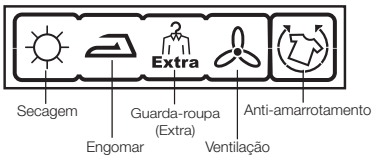
Se quiser cancelar a contagem para o atraso da hora e iniciar o programa imediatamente:

1. Pressione o botão “Iniciar/Pausa/Cancelar” durante 3 segundos para cancelar o programa.
2. Depois, prima o botão “Iniciar/Pausa/Cancelar” para iniciar o programa.

Iniciar o programa

1. Pressione o botão “Iniciar/Pausa/Cancelar” para iniciar o programa.
2. O símbolo “Iniciar/Pausa/Cancelar” acenderá para indicar que o programa começou e o ícone ":" entre o tempo remanescente continuará a piscar.

Andamento do programa



O andamento do programa em execução é exibido através de um número de símbolos no ecrã.

No início de cada fase do programa, o símbolo correspondente na série de símbolos acenderá e então, no final do programa, todos os símbolos permanecerão acesos. O símbolo aceso no lado direito das séries de símbolos indica a fase que está a ser executada.

“Secagem”:

- Acende em todos os programas excepto para a secagem e ventilação. .

“Secagem para engomar”:

- Acende quando o grau de secagem alcançar a fase "secagem para engomar" e permanecerá iluminado até à fase seguinte.

“Secagem para guardar”:

Acende quando o grau de secagem alcança a fase "secagem para guardar" e permanece iluminado até à fase seguinte.

“Secagem extra para guardar”:

Acende quando o grau de secagem alcança a fase "secagem extra para guardar".

"Ventilação":

- Acende quando o programa termina.

ⓘ O ícone de anti-amarrotamento acenderá no final do programa se a função de anti-amarrotamento estiver activa.

Alterar o programa após o mesmo ter iniciado

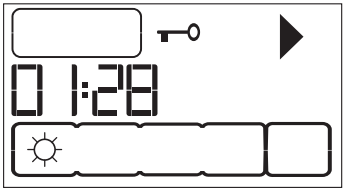
Pode utilizar esta função para secar as suas roupas num programa diferente, após a sua máquina ter começado a funcionar.

Por exemplo;

Pressione e mantenha durante cerca de 3 segundos o botão “Iniciar/Pausa/Cancelar” para “Cancelar” o programa a fim de

seleccionar o programa “Secagem extra” ao invés do programa “Seco para engomar”. Seleccione o programa “Secagem extra”, rodando o botão de selecção do programa. Pressione o botão “Iniciar/Pausa/Cancelar” para iniciar o programa.

ⓘ O programa que foi seleccionado primeiro continuará, mesmo que o botão de selecção do programa seja rodado para outra posição de programa enquanto a máquina está a funcionar. Deve cancelar o programa em curso a fim de alterar o programa de secagem. (Consultar: Finalizar atrás do cancelamento do programa)



Os indicadores de função e velocidade apagar-se-ão se alterar a posição do botão de selecção do programa enquanto a máquina estiver em funcionamento (sómbolos de aviso áudio, nível de secagem e anti-amarrotamento). Contudo, o programa corrente continua. *Se o botão de selecção do programa for retornado para o programa corrente, os símbolos daqueles indicadores aparecerão novamente.

Adicionar /retirar roupa no modo de espera

Para adicionar ou remover roupas após o programa iniciar:

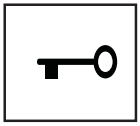
1. Pressione o botão “Iniciar/Pausa/Cancelar” para comutar a sua secadora para o modo de “Pausa”. O processo de secagem parará.
2. Abra a porta na posição “Pausa” e feche-a novamente depois de adicionar ou retirar roupas.
3. Pressione o botão “Iniciar/Pausa/Cancelar” para iniciar o programa.

ⓘ Qualquer roupa adicionada após o processo de secagem se ter iniciado, pode fazer com que as roupas secas que estão na máquina se misturem com as molhadas e o resultado será uma roupa ainda molhada após o processo de secagem ter terminado.

ⓘ Podem ser adicionadas ou retiradas roupas, conforme o desejado, durante o processo de secagem, mas este processo estenderá a duração e aumentará o consumo, já que a secagem será interrompida continuamente. Por isso, é recomendado adicionar as roupas antes do início do processo de secagem.

Bloqueio para crianças

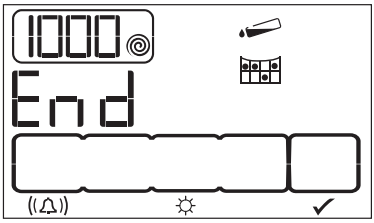
Existe um bloqueio para crianças para impedir a interrupção de qualquer programa pela pressão das teclas enquanto o programa está em andamento. A porta de carregamento e todos os botões do painel de controlo, excepto a tecla “On/Off”, são desactivadas quando o bloqueio para crianças é activado.
Para activar o bloqueio para crianças, pressione simultaneamente os botões “Aviso de áudio” e “hanti-amarrotamento” durante 3 segundos.
Para iniciar um novo programa após o programa ter terminado ou para interromper o programa, o bloqueio para crianças deverá ser desactivado. Prima novamente os mesmos botões durante 3 segundos para desactivar o bloqueio para crianças.



ⓘ O símbolo de bloqueio aparecerá no ecrã quando o bloqueio para crianças estiver activado.

Finalizar atrás do cancelamento do programa

O programa que é seleccionado em primeiro lugar manter-se-á em funcionamento, mesmo que a posição do botão de selecção do programa seja alterada enquanto a secadora está em funcionamento. Pode ser seleccionado um novo programa e iniciado após “Cancelamento de programa” ter sido activado, a fim de mudar o programa de secagem.
Para cancelar qualquer programa seleccionado;



- Pressione o botão “Iniciar/Pausa/Cancelar” durante cerca de 3 segundos. Os símbolos de aviso “Limpeza do filtro” e “reservatório de água” acendem e a etiqueta “Fim” aparece no ecrã como um lembrete no final deste período.

⚠ Como o interior da secadora ficará

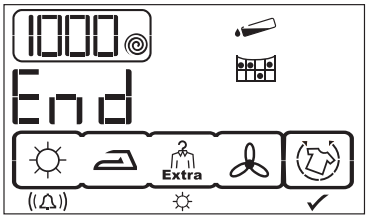
excessivamente quente ao cancelar o programa enquanto a secadora está em funcionamento, active o programa de ventilação para a arrefece.

⚠ Se a posição do botão de selecção do programa for alterado após a paragem da secadora quando em execução de algum programa, será ouvido um aviso sonoro, já que o programa em execução não é cancelado (se “Cancelar aviso sonoro” não estiver seleccionado). A secadora não funcionará, mesmo que prima o botão “Iniciar”Pausa”, a menos que seja comutado de volta para o programa previamente em execução. Deve cancelar o programa em curso a fim de alterar o programa de secagem.

Fim do programa

Oa símbolos de aviso “Limpeza do filtro” e "Reservatório de água" acendem e a etiqueta "Fim” aparece no ecrã no indicador de acompanhamento do programa, quando o programa termina. A porta pode ser aberta e a máquina está pronta para um segundo ciclo. Prima o botão “Ligar”Desligar” para desligar a sua secadora.

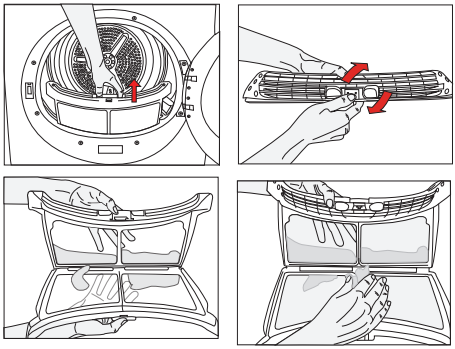
- Quando seleciconado, será activado um programa anti-amarrotamento de 2 horas para impedir a roupa de amarrotar, se não retirar a roupa depois do programa ter terminado.
- Limpe o filtro após cada secagem (por favor, consulte “Limpeza do filtro”).
- Descarregue o reservatório de água após cada secagem (por favor, consulte “Reservatório de água”)



5 Manutenção e limpeza

Cartucho do filtro / Superfície interna da porta

Os borbotos e as fibras libertadas da roupa para o ar durante o ciclo de secagem são recolhidos no “Cartucho do filtro”.



- Tais fibras e borbotos formam-se geralmente ao vestir e ao lavar.
- Limpe sempre o filtro e as superfícies internas da tampa após cada processo de secagem.
- Pode limpar o filtro e a área do filtro com um limpador a vácuo.

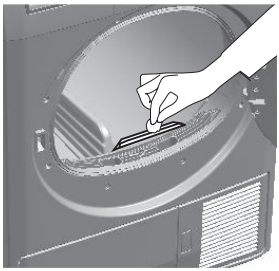
Para limpar o filtro:

1. Abra a porta de carregamento.
2. Retire o filtro da tampa, puxando-a para cima e abrindo o filtro.
3. Limpe os borbotos, as fibras e o algodão emaranhados à mão ou com um pedaço de pano macio.
4. Feche o filtro e o coloque de volta no seu sítio.

- Pode haver entupimentos na superfície do filtro após usar a sua máquina por algum tempo; se isto acontecer, lave o filtro com água e seque-o antes de o usar novamente.
- Limpe toda a superfície interna da tampa e o vedante da porta.

Sensor

Há sensores de humidade na sua secadora que detectam se a roupa está seca ou não.
Para limpar o semsor:



1. Abra a porta de carregamento da secadora.
2. Deixe que a máquina arrefeça após terminar a secagem.
3. Limpe os sensores de metal com um pano macio, humedecido em vinagre e seque-os.

- Limpe os sensores de metal 4 vezes por ano.

⚠ Nunca use solventes, agentes de limpeza ou substâncias semelhantes na limpeza, já que esses materiais podem causar fogo e explosão!

Reservatório de água;

A humidade da roupa é-lhe retirada e condensada. Esvazie o reservatório de água após cada ciclo de secagem ou durante a secagem, quando a luz de aviso “Reservatório de água” acender.

- Pode utilizar a água do reservatório no seu ferro a vapor ou nos humidificadores de ar.

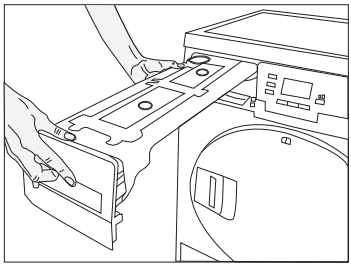
⚠ A água condensada é imprópria para consumo!

⚠ Nunca retire o reservatório de água quando o programa estiver em andamento!

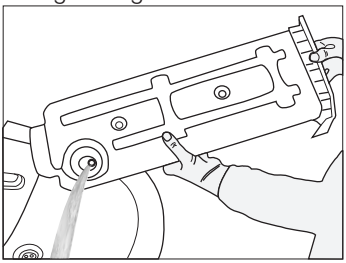
Se esqueceu de esvaziar o reservatório de água, a sua secadora parará durante os ciclos de secagem seguintes, quando o reservatório de água estiver cheio e a luz de aviso “Reservatório de água” acender. Neste caso, pressione o botão “Iniciar/Pausa/Cancelar” para recomeçar o ciclo de secagem após esvaziar o reservatório de água.

Para descarregar a água do reservatório:

1. Puxe a gaveta e extraia cuidadosamente a água do reservatório.



2. Descarregue a água do reservatório



3. Se houver acúmulo de fibras no funil do reservatório de água, limpe-o sob água corrente.
4. Coloque o reservatório de água no seu sítio.

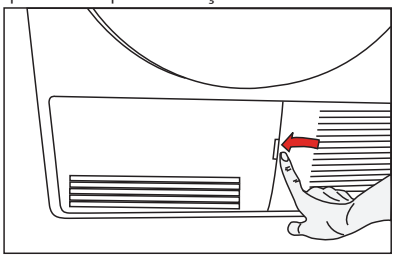
Para o condensador;

O ar quente e húmido no condensador é arrefecido pelo ar frio do compartimento. Assim, o ar húmido que circula na sua secadora é condensado e depois bombeado para o reservatório.

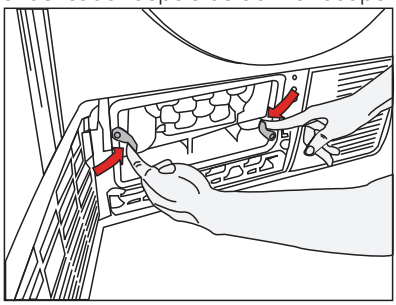
ⓘ Limpe o condensador após cada 30 ciclos de secagem ou uma vez por mês.

Para limpar o condensador:

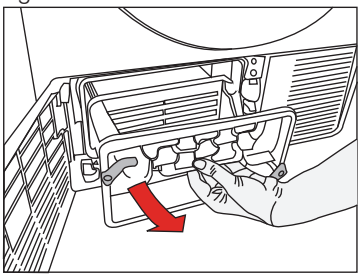
1. Se tiver sido realizado um processo de secagem, abra a porta da máquina e espere até que arrefeça.



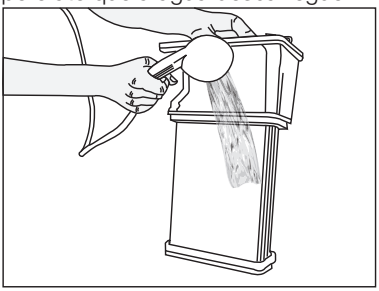
2. Desbloqueie os dois bloqueadores do condensador depois de abrir o rodapé.



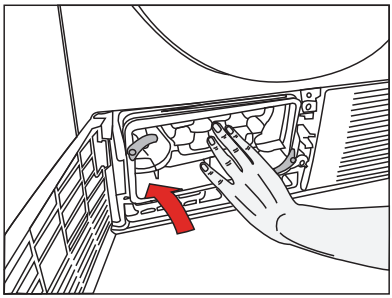
3. Desligue a ficha do condensador.



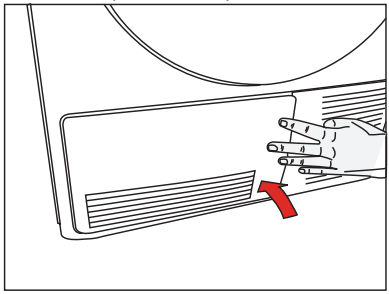
4. Limpe o condensador aplicando água pressurizada com uma armação de duche e espere até que a água descarregue.



5. Coloque o condensador no seu compartimento. Aperte os 2 parafusos e certifique-se de que ficaram correctamente ajustados.



6. Feche a tampa do rodapé.



6 Soluções sugeridas para problemas

O processo de secagem demora muito tempo
• As redes do filtro podem ficar entupidas. Lave com água.
A roupa sai molhada no fim da secagem.
• As redes do filtro podem ficar entupidas. Lave com água. • A máquina pode ter sido excessivamente carregada com roupas. Não carregue a máquina em excesso.
A máquina de secar não liga ou os programas não arrancam. A máquina de secar não foi activada depois de definida.
• A ficha pode não estar ligada à tomada. Certifique-se que a máquina está ligada à corrente. • A porta de carregamento pode estar entreaberta. Certifique-se de que a porta de carregamento está fechada adequadamente. • O programa pode não ter sido definido ou o botão “Iniciar/Pausa/Cancelar pode não ter sido pressionado. Certifique-se de que o programa foi definido e que não está no modo “Pausa”. • O “Bloqueio para crianças” pode estar activado. Desactive o bloqueio para crianças.
O programa foi interrompido sem qualquer motivo.
• A porta de carregamento pode estar entreaberta. Certifique-se de que a porta de carregamento está fechada adequadamente. • A electricidade pode estar cortada. Pressione o botão “Iniciar/Pausa/Cancelar” para iniciar o programa.
As roupas encolheram, ficaram com feltro ou deterioradas.
• Não deve ter sido utilizado um programa apropriado para o tipo de roupa. Seque apenas as roupas que podem ser secas na sua máquina de secar após verificar as etiquetas das suas roupas. • Seleccione um programa com a temperatura baixa adequada para o tipo de roupa, para secar as suas roupas.
A luz do tambor não acende.
• A máquina de secar não foi iniciada com o botão "On/Off " (Ligar/Desligar). Certifique-se que a máquina de secar está ligada. • A lâmpada pode ter fundido. Telefone para o serviço de assistência autorizado para substituir a lâmpada.
O símbolo “Final / Anti-amarrotamento” pisca.
• O programa anti-amarrotamento de 2 horas, que evita o amarrotamento das roupas deveria ter sido activado. Desligue a máquina de secar e retire as roupas.
O símbolo “Final / Anti-amarrotamento” está aceso.
• O programa chegou ao fim. Desligue a máquina de secar e retire as roupas.
A água vaza da tampa.
• Limpe toda a superfície interna da tampa e a junta da porta.
A tampa abre espontaneamente.
• Empurre-a até ouvir que está fechada.
Para produtos equipados com um condensador:
O símbolo de aviso “Reservatório de água” está aceso.
• Deve estar cheio de água. • O programa anti-amarrotamento pode estar a decorrer. Descarregue a água do reservatório de água.

O símbolo “Limpeza do filtro” está aceso.
• O filtro pode estar sujo. Limpe o filtro da tampa.
O símbolo “Limpeza do condensador” está aceso.
• A gaveta do filtro/condensador pode estar sujo. Limpe os filtros no condensador/gaveta do filtro sob o rodapé.

⚠ Telefone para o serviço de assistência autorizado se o problema persistir.

Перед первым использованием изделия внимательно прочитайте данное руководство!
Уважаемый покупатель!
Надеемся, что ваша машина, изготовленная на современном производстве и прошедшая тщательный контроль качества, обеспечит вам наилучшие результаты.
Рекомендуем вам внимательно прочесть это руководство, прежде чем приступить к эксплуатации машины, и сохранить его для дальнейшего использования в справочных целях.

Данное руководство по эксплуатации:
- поможет вам быстро и безопасно пользоваться машиной;
- прочитайте руководство по эксплуатации перед установкой и пуском машины;
- уделите особое внимание соблюдению инструкций, относящихся к безопасности;
- храните это руководство по эксплуатации в легкодоступном месте для последующего использования в справочных целях;
- прочитайте все дополнительные документы, поставляющиеся с машиной.

Помните, что данное руководство по эксплуатации может применяться для многих других моделей.

Описание символов
В данном руководстве по эксплуатации используются следующие символы:


Важная информация по технике безопасности. Предупреждение об опасных ситуациях для жизни людей и имущества.


Внимание! Предупреждение о напряжении электросети.


Внимание! Предупреждение об опасности пожара.


Внимание! Предупреждение о горячих поверхностях.


Прочитайте инструкции.


Полезная информация. Важная информация или полезные советы по эксплуатации.


На данное изделие нанесен символ избирательной сортировки для отходов электрического и электронного оборудования (WEEE).
Это значит, что с данным изделием следует обращаться в соответствии с Европейской Директивой 2002/96/EC с целью его переработки или разборки для уменьшения отрицательного воздействия на окружающую среду. За дополнительной информацией обратитесь в местные или региональные органы власти.
Электронная техника, не включенная в процесс избирательной сортировки отходов, представляет потенциальную опасность для окружающей среды и здоровья людей из-за наличия в ней опасных веществ.

2960310373_RU/210910.1453

1 Важная информация по технике безопасности

В этом разделе содержится информация по технике безопасности, которая поможет избежать рисков травмирования или материального ущерба. Несоблюдение этих инструкций ведет к аннулированию всех гарантий и отказу от обязательств эксплуатационной надежности.

Общие правила безопасности

- Никогда не ставьте машину на пол, покрытый ковром, так как недостаточная вентиляция под днищем машины может привести к перегреву электрических деталей. Это может создать проблемы для работы машины.
- В случае повреждения шнура питания или штепсельной вилки, для их ремонта следует обратиться в авторизованную сервисную службу.
- Запрещается включать машину в сеть во время работ по установке, техобслуживанию и ремонту. Эти работы должны выполняться только сотрудниками технической сервисной службы. Производитель не несет ответственности за ущерб в результате работ, выполненных лицами, не имеющими специального разрешения.
- Включите машину в розетку с заземлением, защищенную предохранителем соответствующей мощности, как указано в технических характеристиках.
- Машина будет нормально функционировать при температуре от +5°C до +35°C.
- Не используйте электрические приборы внутри машины.
- Не подсоединяйте выпуск воздуха машины к дымоходам, использующимся для отвода выхлопных газов бытовой техники, работающей на газе или иных видах топлива.
- Следует обеспечить достаточную вентиляцию, чтобы предотвратить накопление в помещении газов от других устройств, работающих на других видах топлива, в том числе от открытого пламени, вследствие эффекта обратной тяги.
- Обязательно очищайте фильтр для удаления волокон перед каждой загрузкой и после сушки.
- Не используйте сушильный автомат без установленного фильтра для волокон.
- Не допускайте накапливания волокон, пыли и загрязнений вокруг выпускного отверстия и на прилегающих поверхностях.
- После установки машины вилка сетевого шнура должна быть легко доступна.
- Для уменьшения опасности поражения электрическим током не используйте удлинители, колодки с несколькими гнездами и переходники для подключения сушильного автомата к электросети.
- Не вносите никаких изменений в штепсельную вилку, входящую в комплект поставки. Если она не совместима с розеткой, поручите квалифицированному электрику установить розетку соответствующего типа.
- Запрещается сушить в машине изделия, чищенные или стиранные с применением газойля/дизельного топлива, растворителей для сухой чистки и прочих легковоспламеняющихся или взрывоопасных материалов, так как они могут выделять воспламеняющиеся или взрывоопасные пары.
- Не сушите в машине изделия, очищенные с применением промышленных химикатов.
- Не сушите в машине не стиранные вещи.
- Перед сушкой в автомате вещи, загрязненные такими веществами, как масло для жарки, ацетон, спирт, дизтопливо, керосин, средства для удаления пятен, скипидар, парафин и средства для удаления парафина, следует выстирать в горячей воде с обильным количеством моющего средства.
- Нельзя помещать в сушильный автомат предметы одежды и подушки с пенорезиной (вспененным латексом), купальные шапочки, водонепроницаемые ткани, одежду на резиновой подкладке, а также накладки из вспененной резины.
- Не применяйте смягчители тканей или антистатические средства, кроме рекомендованных производителями таких средств или сушильных автоматов.
- Данный электроприбор должен быть заземлен. Заземление уменьшает опасность поражения электрическим током, обеспечивая путь наименьшего сопротивления для электрического тока в случае неисправности или выхода из строя. Сетевой шнур данного изделия оснащен проводом заземления и заземляющей штепсельной вилкой, обеспечивающей заземление машины. Штепсельную вилку следует правильно установить и вставить в розетку, заземленную в соответствии с местными нормами и правилами.
- Не устанавливайте электроприбор за запираемой дверью, раздвижной дверью или дверью на петлях, открывающуюся в сторону, противоположную дверце сушильного автомата.
- Не устанавливайте и не оставляйте электроприбор в местах, где он будет подвержен непосредственному воздействию атмосферных условий.
- Не повреждайте ручки управления.
- Не выполняйте никаких ремонтных работ или замены деталей изделия, даже если вы знаете как, или способны это сделать, если это прямо не рекомендуется инструкциями по эксплуатации или печатным руководством по сервису.
- Внутренние поверхности и выпускной

воздуховод должны периодически очищаться квалифицированным сервисным персоналом.
- Неправильное подсоединение заземляющего провода может привести к поражению электрическим током. При наличии сомнений в правильности выполнения заземления обратитесь для его проверки к квалифицированному электрику, представителю или специалисту сервисной службы.
- Не пытайтесь открыть машину во время вращения барабана.
- Если машина не используется, отключайте ее от сети питания.
- Никогда не промывайте электроприбор водой! Существует опасность поражения электротоком! Перед чисткой машины всегда отключайте ее от сети, вынув вилку из розетки.
- Никогда не прикасайтесь к вилке влажными руками. Чтобы вынуть вилку из розетки, не тяните за шнур, всегда беритесь только за вилку. Не пользуйтесь машиной в случае повреждения сетевого шнура или штепсельной вилки!
- Не пытайтесь ремонтировать машину самостоятельно, так как вы подвергаете опасности свою жизнь и жизнь других лиц.
- В случае возникновения неисправностей, которые не удается устранить, используя информацию из инструкций по технике безопасности:
  Выключите машину, выньте вилку из розетки, перекройте кран подачи воды и обратитесь к авторизованному представителю по сервису.
- Не останавливайте сушильный автомат, пока не завершится цикл сушки, если вы не вынимаете быстро все белье из машины, чтобы его разложить и рассеять тепло.
- Перед прекращением эксплуатации машины или ее утилизацией снимите дверцу отделения сушки.
- Последняя стадия цикла сушки (цикл охлаждения) выполняется без нагревания, чтобы вещи имели температуру, которая обеспечит их сохранность.
- Смягчители тканей или аналогичные продукты следует использовать в соответствии с инструкциями их производителей.
- Нельзя помещать в сушильный автомат нижнее белье, содержащее металлические элементы жесткости. В случае их выпадения во время сушки такие металлические элементы жесткости могут повредить сушильный автомат.
- Перед загрузкой проверьте все вещи на предмет наличия забытых зажигалок, монет, металлических деталей, иголок и т.д.
- Когда сушильный автомат не используется, а также после того, как из него по окончании цикла сушки было вынуто белье, выключайте его кнопкой «Вкл./Выкл.». В тех случаях, когда кнопка «Вкл./Выкл.» нажата (на сушильный автомат подается электропитание), держите дверцу сушильного автомата закрытой

Использование по назначению
- Данный электроприбор предназначен для использования в бытовых целях. Его нельзя использовать для других целей.
- Машину можно использовать только для сушки тканей с соответствующей маркировкой.
- Сушите в машине только те изделия, которые указаны в данном руководстве.
- Этот прибор не предназначен для использования людьми с ограниченными физическими, сенсорными или интеллектуальными возможностями, а также людьми, не имеющими соответствующего опыта и знаний (в том числе, детьми). Они могут пользоваться прибором только под наблюдением лица, ответственного за их безопасность, или под его руководством.

Безопасность детей
- Электробытовые приборы опасны для детей. Не допускайте детей к работающей машине. Не разрешайте им портить машину.
- Упаковочные материалы представляют опасность для детей. Храните упаковочный материал в недоступном для детей месте или утилизируйте его, рассортировав в соответствии с правилами утилизации.
- Не разрешайте детям садиться или становиться на машину, а также залезать внутрь.
- Следите за тем, чтобы дети не играли с электроприбором.
- Закрывайте дверцу для загрузки белья, если вы выходите из помещения, в котором установлена машина.

2 Установка

Для установки машины просим обратиться к ближайшему авторизованному представителю по сервису.

Подготовка места и электрической установки автомата входит в сферу ответственности покупателя.

Установка и электрические подключения должны выполняться квалифицированным персоналом.

До начала установки визуально осмотрите машину на предмет внешних повреждений. При наличии повреждений не устанавливайте машину. Электроприборы с повреждениями могут поставить вашу безопасность под угрозу.

Выбор места для установки

- Установите машину в месте, где отсутствует опасность замерзания, в устойчивом горизонтальном положении.
- Используйте машину только в хорошо проветриваемом помещении, где нет пыли.
- Не закрывайте вентиляционные каналы на передней панели и внизу машины различными материалами, например, длинным ворсом ковра или деревянными планками.
- Не устанавливайте машину на ковре с длинным ворсом или на подобных поверхностях.
- Не устанавливайте машину за запираемой дверью, раздвижной дверью или дверью на петлях, которая может ударять по машине.
- После установки машины она должна оставаться на том же месте, где были выполнены электрические подключения. При установке машины убедитесь, что ее задняя стенка не соприкасается ни с чем (кран, розетка и т.п.), а также обратите внимание на то, чтобы машина была установлена на том месте, где она будет находиться постоянно.

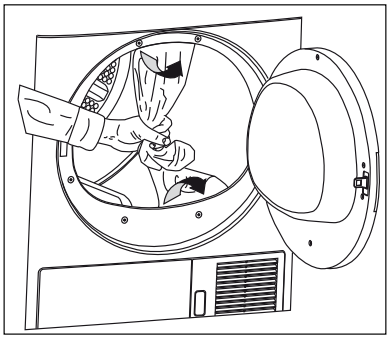
Не ставьте бытовой прибор на шнур питания.

- Соблюдайте расстояние не менее 1,5 см от стенок другой мебели.

Удаление транспортировочного узла

Перед первым использованием изделия удалите транспортировочный узел.

1. Откройте дверцу загрузки.
2. Внутри барабана находится капроновый мешочек, содержащий кусок пенопласта. Возьмитесь за участок, имеющий метку «XX».
3. Потяните капрон на себя и удалите транспортировочный узел.



Перед первым использованием изделия убедитесь, что транспортировочный узел (капрон+куски пенопласта) удален. Не оставляйте никаких предметов в барабане.

Установка машины под рабочей кухонной поверхностью

- Следует использовать специальную деталь (деталь №: 297 360 0100), заменяющую верхнюю панель, и установить ее с помощью авторизованного представителя по сервису для использования машины под рабочей кухонной поверхностью или в кухонном шкафу. Машиной со снятой верхней панелью ни в коем случае нельзя пользоваться.
- Оставьте не менее 3 см между задними и боковыми стенками машины и стенками шкафа/рабочей поверхностью, если вы устанавливаете машину под рабочую кухонную поверхность или в кухонный шкаф.

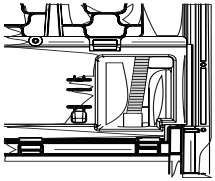
Установка на стиральной машине

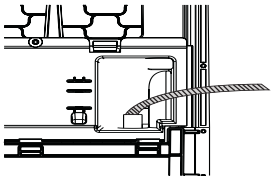
- Для установки сушильного автомата вертикально на стиральной машине должно использоваться специальное переходное устройство для обеспечения крепления между двумя машинами. Кронштейн (деталь № 297 720 0100 белого цвета / 297 720 0200 - серого цвета) должен устанавливаться авторизованной сервисной службой.
- Установите машину на твердом полу. Если сушильный автомат устанавливается на стиральной машине, их примерный суммарный вес при полной загрузке может достигать 180 кг. Поэтому пол должен выдерживать соответствующую нагрузку!

Подсоединение к системе канализации;

В изделиях, оснащенных конденсационным блоком, вода, которая накапливается во время цикла сушки, собирается в бак водяного конденсата. После каждого цикла сушки следует сливать собравшуюся воду.
Вы можете отводить собранную воду просто через сливной шланг, поставляемый с машиной,

вместо того, чтобы каждый раз сливать воду, собранную в баке.
Подсоединение сливного шланга:

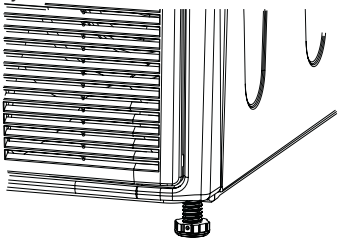




1. Вытащите шланг из машины, потянув за конец шланга. Не пользуйтесь никакими инструментами для того, чтобы вытащить шланг.
2. Подсоедините сливной шланг, поставляемый в комплекте с машиной, к переходнику трубы.
3. Другой конец сливного шланга можно прямо подсоединить к канализации или к раковине. При всех типах соединений следует обеспечить надежное крепление. Ваш дом может быть затоплен водой, если во время слива воды шланг вырвется из места подсоединения.

Важно:
- шланг должен быть проложен на высоте максимум 80 см.
- Необходимо следить за тем, чтобы шланг не был защемлен или закручен.
- Конец шланга нельзя сгибать, нельзя наступать на него, между машиной и канализационным сливом не должно быть сгибов шланга.

Регулировка ножек
Ваша машина должна стоять в одной плоскости и сбалансировано на ножках, чтобы работать тише и без вибраций. Сбалансируйте машину, регулируя ножки.
Отрегулируйте их так, чтобы машина стояла ровно и устойчиво.



ⓘ Никогда не вывинчивайте регулируемые ножки из пазов.

Подключение к электрической сети
Включите машину в розетку с заземлением, защищенную предохранителем соответствующей мощности, как указано в таблице технических характеристик. Наша компания не несет ответственности за ущерб, вызванный использованием машины в электросети без заземления.
- Подключение должно осуществляться в соответствии с национальными нормами.
- Если значение тока предохранителя или автоматического выключателя в вашем доме меньше 16 ампер, обратитесь к квалифицированному электрику и установите предохранитель на 16 ампер.
- После установки машины вилка сетевого шнура должна быть легко доступна.
- Напряжение и допустимые параметры предохранителя или автоматического выключателя указаны в разделе «Технические характеристики».
- Напряжение в электросети должно соответствовать указанному напряжению.
- Запрещается подключение к сети с использованием удлинителей и колодок с несколькими гнездами.
- Плавкий предохранитель и выключатели должны иметь расстояние между контактами минимум 3 мм.

⚠ Поврежденный шнур питания должен заменять квалифицированный электрик.

⚠ Пользоваться неисправной машиной до ее ремонта запрещается! Существует опасность поражения электротоком!

Первое использование
- При подготовке машины к эксплуатации, прежде чем обращаться в авторизованную сервисную службу, убедитесь, что ее размещение и устройство электроснабжения соответствуют требованиям. В противном случае, обратитесь к квалифицированному электрику для выполнения необходимых работ.
- Убедитесь, что подключение к электросети соответствует инструкциям, приведенным в соответствующих разделах данного руководства пользователя.

Утилизация упаковочных материалов
Упаковочные материалы представляют опасность для детей. Храните упаковочные материалы в безопасном и недоступном для детей месте. Упаковочные материалы вашей машины изготовлены из материалов, подлежащих вторичной переработке. Сортируйте и утилизируйте их надлежащим образом в соответствии с инструкциями по переработке отходов. Не утилизируйте их вместе с обычными бытовыми отходами.

Транспортировка машины
1. Отключите машину от сети электропитания.
2. Снимите сливной шланг и (при наличии) соединения с дымоходом.
3. Перед транспортировкой полностью слейте воду, оставшуюся в машине.

Утилизация старой машины
Утилизацию старой машины следует

осуществлять экологически безопасным способом.
Чтобы узнать, как утилизировать машину, обратитесь к местному представителю фирмы или в пункт сбора твердых отходов.
Перед утилизацией машины отрежьте шнур питания и выведите из строя замок дверцы машины, чтобы не допустить создания опасных ситуаций для детей.

Технические характеристики

RU

Высота (регулируемая)	84.6 см
Ширина	59,5 см
Глубина	53 см
Вместимость (макс.)	7 кг
Вес (нетто)	36 кг
Напряжение	См. паспортную табличку
Номинальная потребляемая мощность	
Код модели	

Паспортная табличка размещена за загрузочной дверцей.

3 Подготовка к сушке

Рекомендации по экономии электроэнергии:

- Убедитесь, что вы эксплуатируете машину на полной мощности, но не превышайте ее.
- При стирке отжимайте белье с как можно более высокой скоростью. Таким образом, удастся сократить время сушки и уменьшить расход электроэнергии.
- Обратите внимание на то, чтобы сушить вместе изделия из тканей одного типа.
- При выборе программы следуйте инструкциям, приведенным в руководстве пользователя.
- Убедитесь, что вокруг машины достаточно свободного места для свободной циркуляции воздуха. Не закрывайте нагревательный элемент с передней стороны машины.
- Без необходимости не открывайте дверцу во время цикла сушки. Если вам действительно необходимо открыть дверцу, не держите ее открытой длительное время.
- Не добавляйте новое (влажное) белье во время сушки.
- Ворс и волокна, попадающие из белья в воздух на протяжении цикла сушки, накапливаются в фильтре для волокон. Обязательно очищайте фильтры перед каждой загрузкой и после сушки.
- В моделях с конденсатором регулярно очищайте конденсатор не реже одного раза в месяц или после каждых 30 циклов сушки.
- В моделях с вентиляцией соблюдайте правила подключения к дымоходу, приведенные в данном руководстве, а также обеспечивайте чистку дымохода.
- Во время сушки хорошо проветривайте помещение, в котором установлен сушильный автомат.
- “В целях экономии электроэнергии (в моделях с индикаторными лампочками), в то время как сушильный автомат не используется, держите дверцу закрытой, если кнопка «Вкл./Выкл.» нажата (то есть на сушильный автомат подается электропитание).”

Вещи, которые можно сушить в машине

Всегда соблюдайте рекомендации, указанные на бирках одежды. Сушите только вещи, на этикетках которых указана возможность сушки в сушильной машине, и убедитесь в правильности выбора соответствующей программы.



Вещи, которые нельзя сушить в машине

- Предметы одежды с металлическими элементами, например, с пряжками ремней и металлическими пуговицами, могут повредить машину.
- Не сушите в машине шерстяные, шелковые вещи, нейлоновые чулки, деликатные вышитые ткани, вещи с металлическими элементами, а также вещи типа спальных мешков.
- Вещи из деликатных или дорогих тканей, а также тюлевые занавески, могут сминаться. Не сушите их в сушильном автомате!
- Не сушите в машине вещи из герметически плотных волокон, например, подушки или стеганые одеяла.
- Вещи из вспененной резины могут деформироваться.
- Не сушите в машине вещи с резиновыми элементами.
- Не сушите в машине вещи, которые подвергались обработке бензином, маслом, воспламеняющимися или взрывоопасными веществами, даже если перед этим они были подвергнуты стирке.
- Не загружайте в машину слишком мокрое белье, или белье, с которого капает вода.
- Запрещается сушить в машине изделия, чищенные или стиранные с применением газойля/дизельного топлива, растворителей для сухой чистки и прочих легковоспламеняющихся или взрывоопасных материалов, так как они могут выделять воспламеняющиеся или взрывоопасные пары.
- Не сушите в машине изделия, очищенные с применением промышленных химикатов.

- Не сушите в машине вещи, не подвергнутые стирке.
- Перед сушкой в автомате вещи, загрязненные такими веществами, как масло для жарки, ацетон, спирт, дизтопливо, керосин, средства для удаления пятен, скипидар, парафин и средства для удаления парафина, следует выстирать в горячей воде с обильным количеством моющего средства.
- Нельзя помещать в сушильный автомат предметы одежды и подушки с пенорезиной (вспененным латексом), купальные шапочки, водонепроницаемые ткани, одежду на резиновой подкладке, а также накладки из вспененной резины.
- Не применяйте смягчители тканей или антистатические средства, кроме рекомендованных производителями таких средств или сушильных автоматов.
- Не сушите в машине нижнее белье с металлическими элементами жесткости. В случае их выпадения или поломки во время сушки, такие металлические элементы жесткости могут повредить сушильный автомат.

Подготовка белья для сушки

- Перед загрузкой белья в машину проверьте его на предмет наличия в карманах или в складках зажигалок, монет, металлических предметов, иголок и т.п.
- Смягчители тканей и аналогичные продукты следует использовать в соответствии с инструкциями их производителей.
- Все белье должно быть отжато на максимально возможной скорости, которая допускается для данного типа ткани в вашей стиральной машине.
- После стирки белье может запутаться. Разберите выстиранное белье на отдельные вещи, прежде чем загружать его в сушильный автомат.
- Рассортируйте белье по типу и плотности ткани. Вещи одного типа ткани сушите вместе. Например: кухонные полотенца и скатерти сушатся быстрее, чем махровые полотенца.

Правильный объем загрузки



⚠ Соблюдайте рекомендации, указанные в «Таблице выбора программ». Всегда обращайте внимание на максимальный объем загрузки, прежде чем запустить программу.

Не рекомендуется загружать белье в машину с превышением уровня, указанного на рисунке. Если машина перегружена, результаты сушки ухудшатся. Кроме того, сушильный автомат и вещи могут быть повреждены.

Размещайте белье в барабане свободно, чтобы вещи не перепутались.

Крупные предметы (например: простыни, пододеяльники, большие скатерти) могут сбиться в узел. Во время сушки останавливайте машину 1-2 раза, чтобы разъединить спутанные вещи.

Далее в качестве примера приведен вес некоторых предметов.

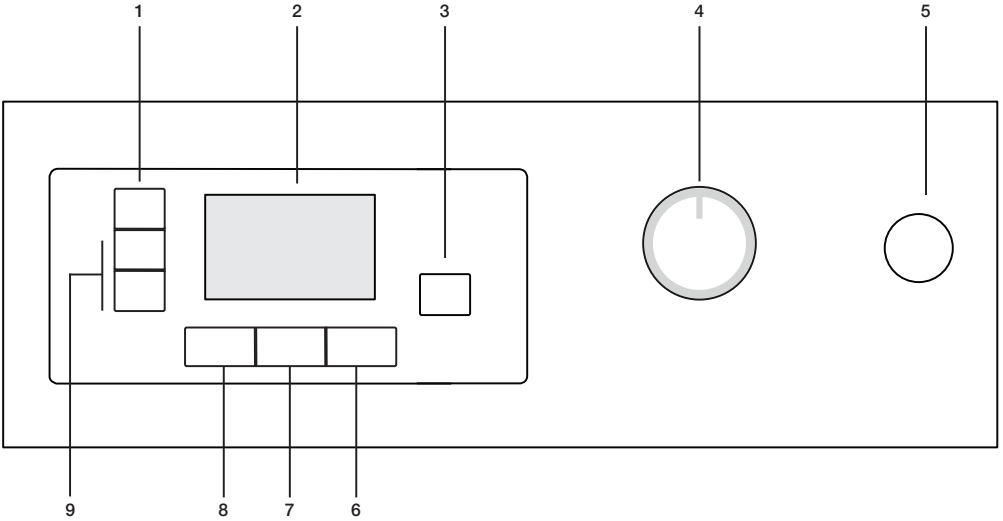
Домашние вещи	Приблизительный вес (г)
Хлопчатобумажные пододеяльники (двойные)	1500
Хлопчатобумажные пододеяльники (одинарные)	1000
Простыни (двойные)	500
Простыни (одинарные)	350
Большие скатерти	700
Маленькие скатерти	250
Кухонные салфетки	100
Махровые полотенца	700
Полотенца для рук	350
Одежда	**Приблизительный вес (г)**
Блузы	150
Хлопчатобумажные рубашки	300
Shirts (Рубашки)	200
Хлопчатобумажные платья	500
Платья	350
Jeans (Джинсы)	700
Носовые платки (10 штук)	100
Футболки	125

Загрузка

- Откройте дверцу загрузки.
- Загрузите белье в машину, свободно уложив его.
- Закройте дверцу, прижав ее. Проверьте, чтобы предметы стирки не были защемлены дверцей.

4 Выбор программы и эксплуатация машины

Панель управления



1. Скорость отжима стиральной машины* / Выбор программы таймера
Скорость отжима, использующаяся для отжима в стиральной машине / Указывает время программ таймера.

2. Дисплей
Отображает состояние машины.

3. Кнопка Start/Pause/Cancel (Пуск/ Остановка/Отмена)
Используется для пуска, остановки или отмены программы.

4. Ручка выбора программы
Используется для выбора программы.

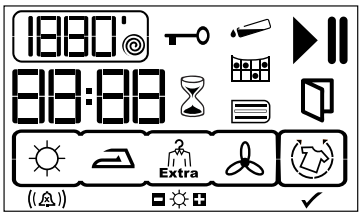
5. Кнопка On/Off (Вкл./Выкл.)
Используется для включения и выключения машины.

6. Anti-creasing (Противосминаемость)
Предотвращает белье от сминания по завершении программы машиной.

7. Dryness level (Сухость белья)
Используется для регулировки нужной сухости белья.

8. Cancel audio warning (Отмена звукового сигнала)
Используется для отключения звукового сигнала, подающегося по окончании программы.

9. Кнопки отложенного времени пуска
Используются для установки времени отложенного пуска.



1800' Скорость отжима / Программы таймера *
Пиктограмма работы
Пиктограмма остановки
Предупреждающая пиктограмма заполнения бака водяного конденсата
Предупреждающая пиктограмма очистки фильтра
Предупреждающая пиктограмма очистки конденсатора
00:00 Индикатор оставшегося времени

Предупреждающая пиктограмма блокировки от детей
Режим отложенного пуска
Предупреждающая пиктограмма открытия дверцы
Режим противосминаемости
Громкость звукового предупреждения / Отказ от звукового предупреждения
Степень сухости
Активирован режим противосминаемости

* Скорость отжима используется для более точного указания оставшегося времени. Она не влияет на производительность машины.



Включение машины

1. Включите машину в сеть.
2. Загрузите белье в машину.
3. Нажмите кнопку «Вкл./Выкл.»

ⓘ Нажатие кнопки «Вкл./Выкл.» не означает, что программа запущена. Для начала выполнения программы нажмите кнопку Start/Pause/Cancel (Пуск/Остановка/Отмена).

Выбор Программы

Выберите программу из нижеследующего списка, в котором также указана температура сушки в градусах. Выберите нужную программу с помощью кнопки выбора программы.

Extra dry (Экстра-сушка)	Сушка при высокой температуре только для хлопчатобумажного белья. Толстые и многослойные ткани (например: полотенца, лен, джинсы) сушатся таким образом, что не нуждаются в глажении перед тем, как сложить эти вещи в шкаф.
Wardrobe dry (Можно носить)	Нормальное белье (например: скатерти, нижнее белье) сушится таким образом, что не нуждается в глажении перед тем, как сложить эти вещи в шкаф.
Iron dry (Можно гладитья)	Нормальное белье (например, рубашки, платья) сушится для глажения.

ⓘ Более подробные сведения о программах см. в разделе «Таблица выбора программ».

Основные программы

В зависимости от типа белья имеются следующие основные программы стирки:

•Cottons (Хлопок)

С помощью этой программы вы можете сушить изделия из прочной ткани. Сушка при высокой температуре. Рекомендуется для изделий из хлопка (например, простыни, пододеяльники и наволочки, нижнее белье и т.п.).

•Synthetics (Синтетика)

С помощью этой программы вы можете сушить изделия из менее прочной ткани. Сушка проходит при более низкой температуре по сравнению с программой «Хлопок». Рекомендуется для синтетических тканей (например, для рубашек, блуз, смешанных синтетических/хлопчатобумажных тканей и т.п.).

ⓘ Не сушите в машине занавески и тюль.

Специальные программы

Для особых случаев есть дополнительные программы:

ⓘ Дополнительные программы могут отличаться в зависимости от модели вашей машины.

Экспресс 35

Эту программу можно использовать для сушки изделий из хлопка, отжатых на высокой скорости в стиральной машине. 2. Эта программа позволяет высушить 2 кг изделий из хлопка (2 рубашки / 5 футболок) в течение 35 минут.

ⓘ Для получения лучших результатов сушки, белье должно быть выстирано при соответствующей программе и отжато с рекомендованной скоростью отжима в стиральной машине.

Shirts (Рубашки)

Эта программа сушит рубашки в более щадящем режиме, поэтому они меньше сминаются и их потом легче гладить.

ⓘ По окончании программы рубашки могут содержать немного влаги. Рекомендуем не оставлять рубашки в сушильной машине.

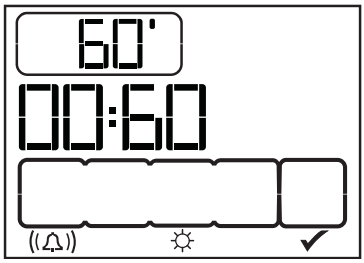
Jeans (Джинсы)

Эту программу можно использовать для сушки джинсов, отжатых на высокой скорости в стиральной машине.

ⓘ См. соответствующий раздел в таблице программ.

Mixed (Смешанные изделия)
Используется для сушки синтетических и хлопчатобумажных тканей, не теряющих цвет. Используется для белья, пригодного для сушки.
Sport (Спорт)
Используется для сушки изделий из синтетики, хлопка или смешанных тканей, имеющих этикетку с указанием возможности сушки в машине.
•Шерстяные изделия
С помощью этой программы вы можете сушить изделия из шерстяной ткани, а также вязаные изделия.
•Ежедневно
Эта программа предназначена для ежедневной сушки хлопчатобумажных и синтетических изделий; ее продолжительность 1 час.
•Детская одежда
Эта программа предназначена для сушки детской одежды, на этикетках которой указана возможность машинной сушки
•Деликатные ткани
При более низкой температуре вы может сушить изделия из деликатных тканей (шелковые блузы, изысканное нижнее белье), для которых разрешена автоматическая сушка, или изделия, для которых рекомендуется ручная стирка.
•Вентиляция
Вентиляция выполняется в течение 10 минут без подачи горячего воздуха. С помощью этой программы вы можете проветрить изделия, которые долгое время находились в закрытом помещении, удаляя неприятные запахи.

• Программы таймера



Вы можете выбрать одну из программ таймера на 10, 20, 30, 40, 50, 60, 80, 100, 120, 140 и 160 минут для достижения желаемого уровня сухости белья при низких температурах. Программа выполняет сушку на протяжении выбранного времени вне зависимости от температуры сушки.

Дисплей отображения времени

На дисплей выводится время, оставшееся до завершения работающей программы. Время отображается в часах и минутах, например «02:30». На примерном изображении индикатора отображается работающий сушильный автомат и активность функции блокировки от детей.

ⓘ Продолжительность программы может отличаться от значений, указанных в таблице энергопотребления, в зависимости от жесткости и температуры воды, температуры окружающей среды, типа и объема белья, выбранных дополнительных функций и колебаний в напряжении электросети.

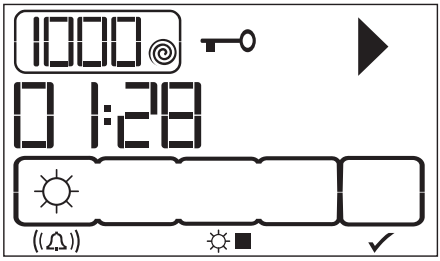


Таблица выбора программ и энергопотребления
Таблица программ

RU

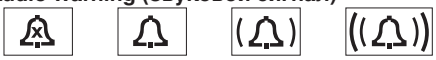
Программы	Загрузка (кг)	Скорость отжима стиральной машины (об./мин.)	Остаточная влажность (приблизительно)	Время сушки (минуты)
Хлопок / цветное				
 Extra dry (Экстра-сушка)	7	1000	% 60	118
 Можно носить	7	1000	% 60	109
 Можно гладить	7	1000	% 60	90
Экспресс 35	2	1400	%50	35
Рубашка	1.5	1000	%50	40
Джинсы	4	1000	%50	80
Деликатные ткани	1.75	800	%40	40
Смешанные изделия	4	1000	%60	83
Sport (Спорт)	4	1000	%60	90
Подготовка шерстяных изделий	1.5	600	%50	6
Ежедневно	4	1400	%50	59
Детская одежда	3	1200-1000	%60	65
Синтетика				
 Можно носить	3.5	800	% 40	45

Энергопотребление				
Программы	Загрузка (кг)	Скорость отжима стиральной машины (об./мин.)	Остаточная влажность (приблизительно)	Энергопотребление (кВтч)
Хлопок, готовый к носке *	7	1000	% 60	3.92
Хлопок, готовый к глажению	7	1000	% 60	3.25
Синтетика, готово к носке	3.5	800	% 40	1.42

* : Стандартная программа энергопотребления (EN 61121:2005)
Все значения, указанные в таблице, соответствуют стандарту EN 61121:2005. Эти значения могут отличаться от указанных в таблице в зависимости от типа белья, скорости отжима, условий внешней среды и колебаний напряжения.
** : Время на дисплее может изменяться в зависимости от времени сушки.

Дополнительная функция

Audio Warning (Звуковой сигнал)



Отказ от звукового предупреждения | Звуковое предупреждение, уровень 1 | Звуковое предупреждение, уровень 2 | Звуковое предупреждение, уровень 3

По завершении программы машина подает звуковой сигнал. Если вы не хотите слушать эти звуки, нажмите кнопку «Громкость звука». Если на дисплее появится символ «x», это означает, что звуковой сигнал подаваться не будет.

ⓘ Вы можете выбрать эту функцию перед началом программы или после пуска программы.

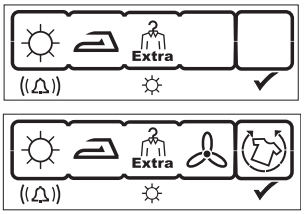
Drying degree (Степень сухости)



Используется для регулировки нужной сухости белья. Достигается более высокая степень сухости в сравнении со стандартными настройками, когда появляется символ «+», а меньшая степень сухости достигается при появлении символа «-». В зависимости от выбора время программы может изменяться.

⚠ Эту функцию следует выбирать до пуска программы.

Противосминаемость



Двухчасовая программа для предотвращения сминаемости белья включится, если вы не извлечете белье после завершения основной программы. Эта программа обеспечивает вращение белья с 600-секундными интервалами для предотвращения сминания. Для включения программы нажмите кнопку Anti-creasing (Противосминаемость). Программа противосминаемости включается, но программа работает, как показано на первом примерном изображении. На втором изображении показано, что сушка закончена и началась первая стадия программы противосминаемости.

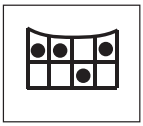
Изменение контрастности

Для более четкого отображения символов на дисплее контрастность можно регулировать. Настройка контрастности дисплея может понадобиться, в частности, если сушильный автомат установлен над стиральной машиной. Нажмите и удерживайте нажатой кнопку Speed/Time (Скорость/Время) в течение 3 секунд. При изменении контрастности по истечении 3 секунд все символы на дисплее становятся видимыми в течение 3 секунд, указывая на то, что процесс завершен. Повторите те же действия, чтобы вернуться к прежним настройкам контрастности.

Сигнальные индикаторы

ⓘ Сигнальные индикаторы могут отличаться в зависимости от модели вашей машины.

Чистка фильтра



Символ сигнального индикатора загорится по завершении программы, чтобы напомнить о необходимости чистки фильтра.

ⓘ Если предупреждающий индикатор очистки фильтра горит постоянно, обратитесь к разделу «Рекомендации по устранению неисправностей».

Емкость для воды



Сигнальный индикатор загорится по завершении программы или в случае полного заполнения бака водяного конденсата. Если сигнальный индикатор загорается во время выполнения программы, машина прекращает работать. Чтобы перезапустить машину, слейте воду из бака. После опорожнения бака водяного конденсата нажмите кнопку Start/Pause/Cancel (Пуск/Остановка/Отмена) для начала выполнения программы. Сигнальный индикатор погаснет — и программа возобновит работу.

Чистка конденсатора



Сигнальный индикатор включается с определенными интервалами, напоминая о необходимости чистки конденсатора.

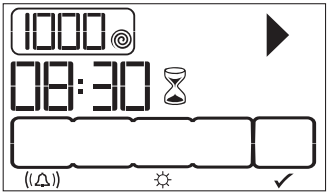
Открытие дверцы



Загорается символ открытия дверцы

сушильного автомата.

Отложенный пуск



Благодаря функции «Отложенный пуск» вы можете отложить начало работы программы на срок до 24 часов.

1. Откройте дверцу загрузки и положите белье в машину.
2. Задайте программу сушки и скорость отжима и, при необходимости, выберите дополнительные функции.
3. Нажмите кнопки отложенного пуска «+» и «-», чтобы установить нужное время пуска. Символ времени отложенного пуска начнет мигать.
4. Нажмите кнопку Start/Pause/Cancel (Пуск/Остановка/Отмена). После этого начнется обратный отсчет времени отложенного пуска. Загорается символ времени отложенного пуска. Загорается символ пуска.

Символ ":" в середине отображаемого отложенного времени начнет мигать.
Во время этого периода вы можете дополнительно загрузить или вынуть белье.
По завершении обратного отсчета, символ времени отложенного пуска гаснет, начинается процесс сушки и на дисплее отображается продолжительность программы. Время на дисплее является суммой обычного времени сушки и времени отложенного пуска.
Время отложенного пуска запускается при нажатии кнопки start/pause/cancel (Пуск/Остановка/Отмена) на примерном изображении.
Изменение времени отложенного пуска
Если вы хотите изменить заданное время, пока идет обратный отсчет:

1. Для отмены программы нажмите кнопку Start/Pause/Cancel (Пуск/Остановка/Отмена) в течение 3 секунд . Функцию времени отложенного пуска необходимо настроить снова на нужное время.
2. Для настройки нужного времени отложенного пуска используйте кнопки «+» или «-».
3. Нажмите кнопку Start/Pause/Cancel (Пуск/Остановка/Отмена). Загорается символ времени отложенного пуска. Символ остановки гаснет. Загорается символ пуска.

4. Символ ":" в середине отображаемого отложенного времени начнет мигать.
Отмена времени отложенного пуска
Если Вам нужно отменить обратный отсчет отложенного времени и начать программу немедленно:

1. Для отмены программы нажмите кнопку Start/Pause/Cancel (Пуск/Остановка/Отмена) в течение 3 секунд .
2. Затем, для начала выполнения нужной программы нажмите кнопку Start/Pause/Cancel (Пуск/Остановка/Отмена).

Пуск программы

1. Нажмите кнопку Start/Pause/Cancel (Пуск/Остановка/Отмена), чтобы начать программу.
2. Загорится символ «Пуск/Остановка», указывая на то, что программа начала работу, а символ «:» между оставшимся временем продолжит мигать.

Ход выполнения программы



Степень выполнения программы отображается некоторым количеством символов на экране. В начале каждого цикла программы зажигается соответствующий символ в последовательности, таким образом, по окончании программы горит вся последовательность. Крайний справа символ в ряду - символ выполняемого в данный момент цикла.

«Сушка»:

- загорается при всех программах, кроме сушки и вентиляции.

«Сушка для глажения»:

- Появляется, когда степень сухости достигает отметки «сушка для глажения», и отображается до следующего этапа.

«Сушка для хранения в шкафу»:

Загорается, когда степень сухости достигает отметки «сушка для хранения в шкафу», и остается включенным до следующего этапа.

«Экстра-сушка для хранения в шкафу»:

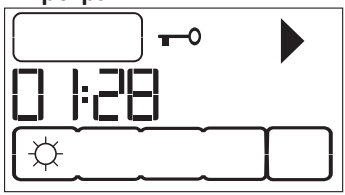
Загорается, когда степень сухости достигает отметки «экстра-сушка для хранения в шкафу».

«Вентиляция»:

- Загорается по завершении программы.

Символ противосминаемости загорится по завершении программы, если функция противосминаемости включена.

Изменение программы после начала работы программы



Эту функцию можно использовать после того, как машина начала сушку белья, для изменения программы.
Например:
Нажмите и удерживайте нажатой в течение

3 секунд кнопку Start/Pause/Cancel (Пуск/Остановка/Отмена) для отмены программы и выбора программы «Экстра-сушка» вместо программы «Сушка для глажения».
Вращая ручку выбора программ, выберите программу «Экстра-сушка».
Нажмите кнопку Start/Pause/Cancel (Пуск/Остановка/Отмена), чтобы начать программу.

ⓘ Выполнение программы, выбранной первой, будет продолжено, даже при вращении ручки выбора программ и выбора режима другой программы во время работы машины. Вам следует отменить выполняющуюся программу, чтобы изменить программу сушки. (См. Завершение посредством отмены программы.)

Индикаторы скорости и функции гаснут, когда вы изменяете положение ручки выбора программы во время работы машины (символы звукового сигнала, степени сухости и противосминаемости). В то же время, выполнение текущей программы продолжается. Если ручку выбора программы повернуть обратно на текущую программу, символы этих индикаторов появятся снова.

Добавление/удаление белья в режиме ожидания

Для того, чтобы загрузить или вынуть белье после начала программы:

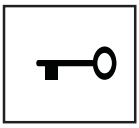
1. Для переключения сушильной машины в режим Pause (Остановка) нажмите кнопку Start/Pause/Cancel (Пуск/Остановка/Отмена). Процесс сушки прекратится.
2. Откройте дверцу в состоянии остановки и закройте ее снова, добавив или вынув белье.
3. Нажмите кнопку Start/Pause/Cancel (Пуск/Остановка/Отмена), чтобы начать программу.

ⓘ Добавление белья после начала процесса сушки может привести к тому, что уже сухие вещи в машине перемешаются с влажными, и по окончании цикла сушки все белье останется влажным.

ⓘ Белье можно добавлять или вынимать в процессе просушки столько раз, сколько нужно, но постоянное прерывание процесса сушки продлит время работы программы и увеличит энергопотребление. Поэтому рекомендуется добавлять белье до того, как программа будет запущена.

Блокировка от детей

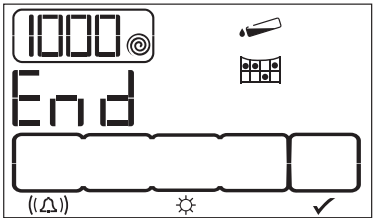
Для предотвращения прерывания выполняемых программ из-за нажатия кнопок имеется функция блокировки от детей. Если включена блокировка от детей, дверца загрузки и все кнопки, кроме кнопки включения/выключения, на панели управления становятся не активными.
Чтобы включить блокировку от детей, одновременно нажмите кнопки «звуковой сигнал» и «противосминаемость» в течение 3 секунд.
Чтобы запустить новую программу по окончании предыдущей или приостановить программу, следует отключить блокировку от детей. Для отключения функции блокировки от детей еще раз нажмите те же кнопки в течение 3 секунд.



ⓘ При включении функции блокировки от детей на экране появится символ замка.

Завершение посредством отмены программы

Выполнение программы, выбранной первой, будет продолжено, даже при изменении положения ручки выбора программ во время работы машины Новую программу можно выбрать и запустить после отмены программы для изменения программы сушки.
Для отмены любой выбранной программы:



- Нажмите кнопку «Пуск/Остановка/Отмена» в течение 3 секунд. По окончании этого периода на экране появятся сигнальные индикаторы «Чистка фильтра» и «Бак водяного конденсата», а также «Окончание».

⚠ Поскольку внутренняя полость машины будет слишком нагретой, если вы отмените программу во время работы машины, включите программу вентиляции, чтобы охладить ее.

⚠ Если остановить сушильную машину при выполнении какой-либо программы и изменить положение ручки выбора программ, прозвучит звуковой сигнал, поскольку выполняющаяся программа не отменена (при условии, что не выбрана функция «Отмена звукового сигнала»). Сушильная машина не будет работать, даже при нажатии кнопки «Пуск/Остановка», пока не будет выполнен возврат к ранее выполнявшейся программе. Вам следует отменить выполняющуюся программу, чтобы изменить программу сушки.

Конец Программы

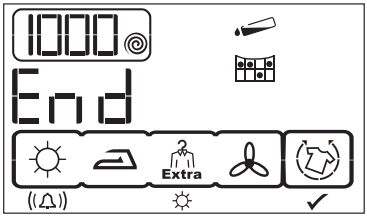
По окончании программы на экране хода выполнения программы появятся сигнальные индикаторы «Чистка фильтра» и «Бак водяного конденсата», а также символ «Окончание».
Можно открыть дверцу. Машина готова к выполнению следующего цикла.
Нажмите кнопку «Вкл/Выкл», чтобы выключить сушильную машину.

ⓘ Если она была выбрана, включится 2-часовая программа для предупреждения сминаемости белья, если вы не извлечете

белье после завершения основной программы.

Выполняйте чистку фильтра после каждого цикла сушки (см. «Чистка фильтра»).

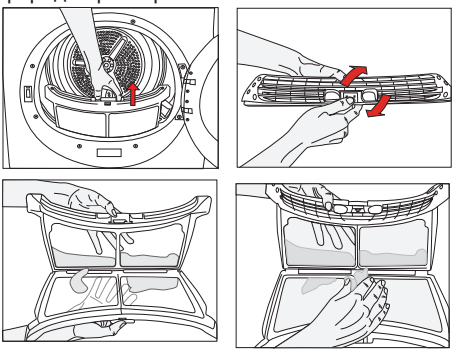
Сливайте воду из бака водяного конденсата после каждой сушки (см. раздел «Бак водяного конденсата»).



5 Обслуживание и чистка

Картридж-фильтр / Внутренняя поверхность дверцы

Ворс и волокна, попадающие с белья в воздух на протяжении цикла сушки, скапливаются в картридж-фильтре.



ⓘ Как правило, они формируются в процессе носки и стирки.

ⓘ Обязательно очищайте фильтр и внутренние поверхности крышки после каждого процесса сушки.

ⓘ Вы можете проводить очистку фильтра и места его установки с помощью пылесоса.

Для того чтобы очистить фильтр:

1. Откройте дверцу загрузки.
2. Вытащите фильтр из дверцы, потянув его вверх, и откройте фильтр.
3. Очистите ворс и волокна — рукой или с помощью мягкого кусочка ткани.
4. Закройте фильтр и установите его на место.

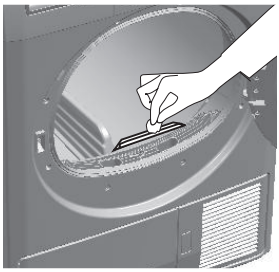
ⓘ После некоторого времени эксплуатации машины поверхность фильтра может засориться. Если это произойдет, промойте фильтр водой и высушите его, прежде чем использовать снова.

ⓘ Очистите всю внутреннюю поверхность крышки и уплотнение дверцы.

Датчик

В сушильном автомате установлены датчики влажности для определения сухости белья.

Чтобы очистить датчик:



1. Откройте загрузочную дверцу сушильного автомата.
2. Подождите, пока машина охладится, если сушка завершена.
3. Протрите металлические датчики кусочком мягкой ткани, смоченной в уксусе, и вытрите их насухо.

ⓘ Очищайте металлические датчики 4 раза а год.

⚠ Не используйте для чистки растворители, чистящие средства и другие подобные вещества, поскольку это может привести к пожару и взрыву!

Бак водяного конденсата;

Вода из влажного белья конденсируется. Сливайте воду из бака после каждого цикла сушки или в его процессе, если загорается предупреждающий индикатор «Бак водяного конденсата».

ⓘ Воду из бака можно использовать в паровых утюгах и увлажнителях воздуха.

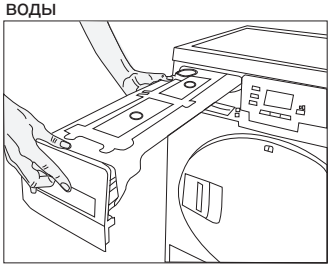
⚠ Водяной конденсат не является питьевой водой!

⚠ Ни в коем случае не вынимайте бак водяного конденсата во время выполнения программы!

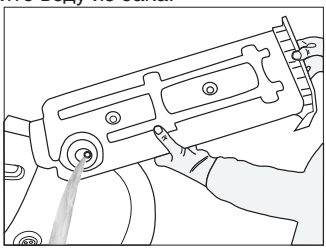
Если вы забудете опорожнить бак водяного конденсата, сушильный автомат остановится в процессе следующих циклов просушки, когда загорится предупреждающий индикатор «Бак водяного конденсата». После опорожнения бака водяного конденсата нажмите кнопку «Пуск/Остановка/Отмена» для возобновления выполнения программы.

Чтобы опорожнить бак водяного конденсата:

1. Откройте ящик и аккуратно выньте бак для воды



2. Слейте воду из бака.



3. Если в воронке имеется слой ворса, промойте ее под проточной водой.
4. Установите бак на место.

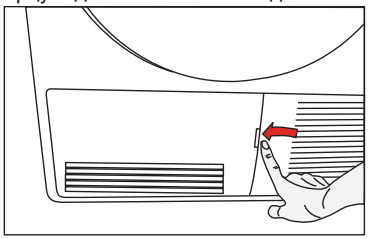
Конденсатор;

Горячий и влажный воздух в конденсаторе охлаждается холодным воздухом помещения. Соответственно, вода из влажного воздуха в сушильном автомате конденсируется и нагнетается в специальный бак.

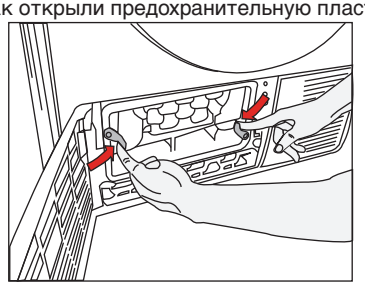
Очищайте конденсатор через каждые 30 циклов сушки или раз в месяц.

Чтобы очистить конденсатор:

1. Если процесс сушки завершен, откройте дверцу и дайте машине охладиться.



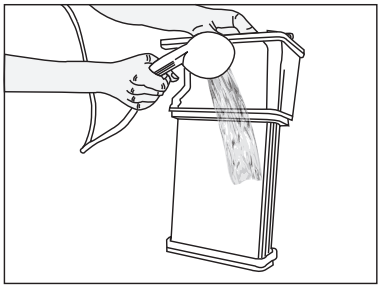
2. Отоприте 2 стопорных рычажка после того, как открыли предохранительную пластинку.



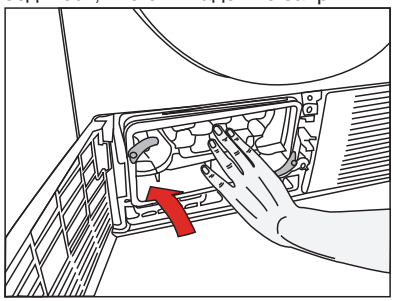
3. Извлеките конденсатор.



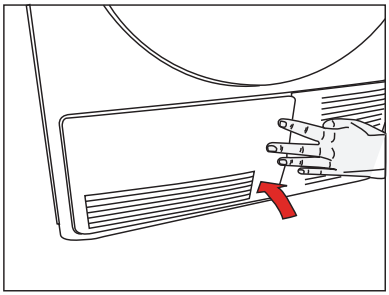
4. Очистите конденсатор из распылителя водой под давлением и подождите, пока она стечет.



5. Установите конденсатор на место. Закройте 2 стопорных рычажка и убедитесь, что они надежно закрыты.



6. Закройте крышку предохранительной пластинки.



6 Рекомендуемые способы устранения проблем

Процесс сушки проходит очень медленно
• Ячейки фильтра могут быть загрязнены. Промойте водой.
В конце процесса сушки белье остается влажным.
• Ячейки фильтра могут быть загрязнены. Промойте водой. • Загружено чрезмерное количество белья. Не перегружайте сушильный автомат.
Сушильный автомат не включается, или не запускается программа. После установки сушильный автомат не включается.
• Машина не включена в розетку электросети. Убедитесь, что машина включена в розетку электросети. • Дверца загрузки приоткрыта. Убедитесь, закрыта ли дверца загрузки должным образом. • Программа не задана, или не нажата кнопка «Пуск/Остановка/Отмена». Убедитесь, что программа задана и не находится в режиме «Остановка». • Включена блокировка от детей. Отключите блокировку от детей.
Программа приостановилась без видимых причин.
• Дверца загрузки приоткрыта. Убедитесь, закрыта ли дверца загрузки должным образом. • Отключена подача электроэнергии. Нажмите кнопку «Пуск/Остановка/Отмена», чтобы начать программу.
Белье село, свалялось, повредилось.
• Не была использована программа, подходящая для данного типа белья. Сушите в сушильном автомате только то белье, которое для этого предназначено, предварительно просмотрев ярлыки на изделиях. • Для сушки определенного типа белья выберите программу с нужной низкой температурой.
Подсветка барабана не включается
• Сушильный автомат не включен кнопкой «Вкл./Выкл.». Убедитесь, что сушильный автомат включен в розетку электросети. • Лампа перегорела. Вызовите уполномоченную сервисную службу для замены лампы.
Мигает индикатор «Завершение/противосминаемость».
• Включена 2-часовая программа против сминания для предотвращения сминания белья. Выключите сушильный автомат и выньте белье.
Горит индикатор «Завершение/противосминаемость».
• Программа завершена. Выключите сушильный автомат и выньте белье.
Горит индикатор «Очистка фильтра».
• Фильтр загрязнен. Очистите фильтр дверцы.
Вода протекает через крышку.
Очистите всю внутреннюю поверхность крышки и уплотнение дверцы.
Крышка самопроизвольно открывается.
• Толкните ее, пока не услышите, что она закрылась.
Для моделей с конденсатором:
Горит предупреждающий индикатор «Бак водяного конденсата».
• Бак переполнен водой. Слейте воду из бака.
Горит индикатор «Очистка конденсатора».
• Возможно, загрязнен конденсатор. Очистите фильтры конденсатора под предохранительной пластинкой.

⚠ Обратитесь в уполномоченную сервисную службу, если проблема повторяется.